Európsky parlament
2024 – 2029

Výbor pre zahraničné veci

2025/2179(INI)

5.3.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 196 – 633

Návrh správy
Hannah Neumann
(PE778.365v01-00)

Boj proti nadnárodným represiám – smerom k stratégii EÚ na ochranu suverenity a demokratických hodnôt Európy
(2025/2179(INI))

Pozmeňujúci návrh 196
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Podnadpis 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Vymedzenie spoločného výkladu pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Podnadpis 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Vymedzenie spoločného výkladu pojmu nadnárodná represia ***na úrovni EÚ***	Vytvorenie spoločného výkladu pojmu nadnárodná represia ***medzi členskými štátmi***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Podnadpis 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Riešenie režimov a štátov zodpovedných za nadnárodné represie na európskom území

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199

Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Podnadpis 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Osobitný prípad ruskej nadnárodnej represie

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Podnadpis 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Vymedzenie spoločného výkladu pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek -1 (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1 pripomína, že prax nadnárodnej represie zo strany Kremľa má hlboké historické korene, ktoré siahajú od cárskej éry cez sovietske obdobie až po súčasnosť; konštatuje, že ruské spravodajské služby dlho považovali politickú emigráciu za strategickú hrozbu a vyvíjali sofistikované metódy na monitorovanie, manipuláciu a neutralizáciu opozičných hnutí v zahraničí vrátane operácií pod falošnou vlajkou, ako bola sovietska operácia

„Trust“ z 20. rokov 20. storočia, ktorej cieľom bolo nalákať politických emigrantov pod sovietsku kontrolu[10a];

[10a] https://jamestown.substack.com/p/the-trust-lives-moscow-uses-early

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek -1 (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1. domnieva sa, že nadnárodná represia (TNR) je hrozbou pre demokraciu; je znepokojený nárastom hlásených prípadov nadnárodnej represie; zastáva názor, že tieto prípady predstavujú aj nárast počtu odhalených prípadov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek -1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1 a konštatuje, že hoci Rusko zvyčajne neútočí na náboženské konverzie v zahraničí tak, ako to robia niektoré teokratické režimy, zapojilo sa do represií voči nezávislým náboženským aktérom vrátane ukrajinských evanjelických vodcov, protestantských pastorov, gréckokatolíckych kňazov a neangažovaných pravoslávnych duchovných, najmä na okupovanom

Kryme a na východnej Ukrajine; ďalej berie na vedomie správy o nátlakových kampaniach proti náboženským aktivistom v exile a o používaní označení „extrémizmus“ na obmedzenie a delegitimizáciu nezávislých náboženských komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek -1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1a. pripomína množstvo rôznych metód, ktorými sa vykonáva nadnárodná represia, ako sú cielené vraždy, únosy, násilie, obťažovanie a nútené návraty, zmiznutia a vyhostenia alebo právna vojna; je čoraz viac znepokojený zneužívaním právnych nástrojov, ako sú konzulárne služby, vydávacie konania, zatýkanie alebo zneužívanie „červených obežníkov“ Interpolu a obvinenia z terorizmu alebo oslabovania bezpečnosti štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek -1 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1 b zdôrazňuje viaceré zdokumentované prípady, ktoré dokazujú, že Ruská federácia využíva svoje spravodajské služby vrátane Federálnej

bezpečnostnej služby (FSB), nástupkyne KGB, a Hlavného riaditeľstva generálneho štábu (GRU) v koordinácii so štruktúrami spojenými s Ruskou pravoslávnou cirkvou, najmä s moskovským patriarchátom, na vykonávanie činností, ktoré sa rovnajú nadnárodnej represii, vrátane sledovania, náboru, ovplyvňovania a iných hybridných taktík zameraných na disidentov, exilové opozičné osobnosti a diaspóry v zahraničí[1a]; zdôrazňuje, že historické prepojenie sovietskych štátnych bezpečnostných služieb a hierarchie ruskej pravoslávnej cirkvi vrátane zdokumentovaných prípadov spolupráce duchovných s KGB počas sovietskeho obdobia sa za prezidenta Vladimíra Putina zmenilo na obnovené zosúladenie štátnej moci a cirkevných štruktúr, pričom cirkev slúži ako nástroj mäkkej moci, ideologického vplyvu a naratívnej projekcie v rámci koncepcie takzvaného „Ruského sveta“; ďalej zdôrazňuje, že tento rámec umožnil inštrumentalizáciu náboženských sietí a cirkevnej diplomacie na presadzovanie geopolitických cieľov, ospravedlnenie vonkajšieho zasahovania a posilnenie vplyvu v susedných regiónoch, najmä na západnom Balkáne, vo východnej Európe, na južnom Kaukaze a v niektorých členských štátoch EÚ a v diaspórach;

1a

https://www.foreignaffairs.com/ukraine/putins-useful-priests-russia-church-influence-campaign; https://lansinginstitute.org/2025/12/02/orthodoxy-as-cover-russias-intelligence-operations-through-church-structures-in-northern-europe/; https://cepa.org/article/praying-for-putin-spies-in-cassocks-threaten-the-west/;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. domnieva sa, že ***nadnárodná represia predstavuje*** závažné ***porušovanie*** ľudských práv, formu zahraničného zasahovania a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov;	1. domnieva sa, že ***niektoré činy nadnárodnej represie môžu predstavovať*** závažné ***porušenie*** ľudských práv, formu zahraničného zasahovania a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov; ***zdôrazňuje, že pri každom hodnotení a reakcii na takéto činy sa musí v plnej miere rešpektovať primárna zodpovednosť členských štátov za ochranu národnej bezpečnosti a udržiavanie verejného poriadku v súlade s článkom 4 ods. 2 Zmluvy o EÚ a článkom 72 ZFEÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv, formu zahraničného zasahovania a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov;	1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv, formu zahraničného zasahovania a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov***, čo si vyžaduje rázny, koordinovaný a komplexný prístup k boju proti nadnárodnej represii***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 208
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv**,** formu zahraničného zasahovania ***a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby***, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov;	1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv ***a*** formu zahraničného zasahovania, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv, formu zahraničného zasahovania a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov;	1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné ***a čoraz častejšie*** porušovanie ľudských práv, formu zahraničného zasahovania a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210

Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv, formu zahraničného zasahovania a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje ***demokratickú*** správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov;	1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv, formu zahraničného zasahovania a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv***,*** formu zahraničného zasahovania ***a v určitých prípadoch druh hybridnej hrozby, ktorá oslabuje demokratickú správu vecí verejných, právny štát, základné práva a zvrchovanosť a bezpečnosť hostiteľských*** štátov;	1. domnieva sa, že nadnárodná represia predstavuje závažné porušovanie ľudských práv ***a*** formu zahraničného zasahovania***; pripomína, že ochrana osôb na území členských štátov a zaistenie vnútornej bezpečnosti zostávajú v prvom rade v zodpovednosti členských*** štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. zdôrazňuje, že pri posudzovaní nadnárodnej represie primárne ako otázky bezpečnosti alebo zahraničného zasahovania hrozí, že sa zakryjú jej ďalšie rozmery, obmedzia sa účinné reakcie a osoby a komunity postihnuté nadnárodnou represiou nebudú dostatočne chránené; vyjadruje obavy, že tendencia EÚ a členských štátov zamerať sa na priame dôsledky pre národnú bezpečnosť viedla k zanedbávaniu vplyvu nadnárodnej represie na ľudské práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Thijs Reuten, Marta Temido

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby uznali, že nadnárodná represia predstavuje neprijateľnú a nezákonnú prax, ktorú často vykonávajú autoritárske režimy, a aby sa zaviazali k nulovej tolerancii voči akejkoľvek forme nadnárodnej represie na území EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie	***vypúšťa sa***

pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215
Merja Kyllönen

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe;	2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe***, a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vypracovali spoločné, právne jasné vymedzenie pojmu nadnárodnej represie a začlenili ho do právnych predpisov EÚ vo forme smernice; vyzýva na zriadenie stáleho koordinačného centra na úrovni EÚ ako súčasti štruktúry ESVČ v úzkej spolupráci s Europolom a Eurojustom; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili systematickú výmenu informácií a spoločné mechanizmy hodnotenia rizík; vyzýva Radu, aby zaviedla model odstupňovanej diplomatickej reakcie vrátane cielených sankcií v rámci režimu sankcií EÚ v oblasti ľudských práv;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe;	2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe ***a aby zachovali a v prípade potreby zmenili vymedzenie pojmu v súlade s vymedzením, ktorú ponúka Úrad OSN pre ľudské práva a iné mechanizmy OSN***; ***vyzýva Komisiu, Radu a ESVČ, aby toto vymedzenie pojmu systematicky začlenili do všetkých politík a nástrojov EÚ vrátane vonkajšej činnosti, spravodlivosti a vnútorných vecí, migrácie a azylu, digitálnej politiky, finančnej regulácie a sankčných rámcov s cieľom zabrániť zneužívaniu právnych a administratívnych rámcov EÚ na represívne účely;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 217
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe;	2. ***zdôrazňuje, že nadnárodná represia predstavuje priamy útok na zvrchovanosť hostiteľských štátov a ich schopnosť zabezpečiť ochranu osôb, ktoré sa zdržiavajú na ich území; zdôrazňuje potrebu koordinovane riešiť tento jav;*** vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 218
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva ***Komisiu, Radu a*** členské štáty, aby ***prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe***;	2. vyzýva členské štáty, aby ***pri plnom rešpektovaní svojich ústavných tradícií a systémov trestného práva vypracovali a uplatňovali objektívne, transparentné a preskúmateľné kritériá na identifikáciu nadnárodných represií; vyzýva Radu, aby uľahčila dobrovoľnú výmenu najlepších postupov bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právomoci;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva ***Komisiu, Radu a*** členské štáty, aby ***prijali spoločné vymedzenie*** pojmu ***nadnárodná represia*** na úrovni EÚ ***na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe***;	2. vyzýva členské štáty, aby ***si dobrovoľne vymieňali názory na svoje vnútroštátne hodnotenia a reakcie na nadnárodné represie; odmieta zavedenie právne záväzného vymedzenia*** pojmu na úrovni EÚ***, ktoré by mohlo rozšíriť právomoci Únie v trestných veciach***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu, Radu a členské	2. vyzýva Komisiu, Radu a členské

štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe;

štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe ***a naliehavo vyzýva členské štáty, aby kodifikovali nadnárodnú represiu vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 221
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto ***správe***;	2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ na základe vymedzenia uvedeného v tejto ***a predchádzajúcich správach Európskeho parlamentu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ ***na základe vymedzenia uvedeného v tejto správe***;	2. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby prijali spoločné vymedzenie pojmu nadnárodná represia na úrovni EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. zdôrazňuje, že vymedzenie pojmu nadnárodná represia musí byť presné a úzko zamerané na donucovacie akty, ako je násilie, zastrašovanie, sledovanie, právne obťažovanie alebo nútená repatriácia, a nesmie zahŕňať zákonnú politickú propagáciu, diplomatické zapojenie alebo medzinárodnú verejnú diskusiu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. domnieva sa, že chýbajúca jasné vymedzenie pojmu nadnárodná represia prispieva k nedostatočnému nahlasovaniu, obmedzuje účinné politické reakcie a bráni využívaniu nástrojov zodpovednosti vrátane sankčných mechanizmov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. zdôrazňuje, že akákoľvek kvalifikácia konania ako nadnárodnej represie a akékoľvek reštriktívne opatrenie prijaté v reakcii na ňu musia podliehať nezávislému súdnemu dohľadu a účinným prostriedkom nápravy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí***, ktoré majú vnútroštátne spojenie so štátom uplatňujúcim represie, a to prostredníctvom širokej škály fyzických metód alebo strategického zneužívania právnych nástrojov, ako aj nefyzických metód***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku, ***páchaním atentátov a únosov,*** alebo poškodzovaním ***akýmkoľvek iným spôsobom*** jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí ***alebo ich podporných sietí, ako aj ich rodinných príslušníkov, a to fyzickými a digitálnymi prostriedkami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby ***zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí***;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby***, ktoré vykonáva alebo riadi štát alebo jeho zástupný aktér s cieľom odradiť, umlčať alebo potrestať nesúhlas, kritiku alebo obhajobu ľudských práv voči nemu, vyjadrené mimo jeho územia[1];*** ***[1] Zdroj textu: Úrad vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre ľudské práva (OHCHR). Nadnárodná represia (Civic Space Brief). 18. júna 2025***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 229
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád ***a ich zástupných aktérov***, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov***, subjektov pridružených k štátu alebo subjektov pod vplyvom alebo tlakom štátu,*** vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 230
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na ***ochranu a*** presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku***, kontrolou*** alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí***, čím sa porušujú základné práva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád ***a*** ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád***,*** ich zástupných aktérov ***alebo subjektov pracujúcich pre nich***, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany ***štátov*** vrátane ***represívnych alebo*** autoritárskych ***vlád a*** ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín ***žijúcich v zahraničí***;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany ***zahraničných štátnych aktérov*** vrátane autoritárskych ***režimov alebo*** ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, ***vyhrážaním***, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín ***žijúcich mimo ich územia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany ***štátov*** vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany ***režimov*** vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád***, ako je Rusko, Čína a Irán,*** a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***vymedzuje nadnárodnú represiu ako*** úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	3. ***konštatuje, že nadnárodná represia sa vo všeobecnosti vzťahuje na*** úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu	3. vymedzuje nadnárodnú represiu

ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, ***unášaním,*** vyvíjaním nátlaku alebo ***iným*** poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín ***žijúcich*** v zahraničí;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín v zahraničí;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 237
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov ***vrátane represívnych alebo autoritárskych vlád*** a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany štátov***, mimovládnych organizácií organizovaných vládou*** a ich zástupných aktérov ***a vykonávajúcich partnerov***, ktoré

presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany ***štátov vrátane*** represívnych ***alebo*** autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;	3. vymedzuje nadnárodnú represiu ako úmyselné činy alebo hrozby zo strany represívnych ***orgánov*** autoritárskych vlád a ich zástupných aktérov, ktoré sú zamerané na presadzovanie ich záujmov cezhraničným zastrašovaním, umlčiavaním, vyvíjaním nátlaku alebo poškodzovaním jednotlivcov alebo skupín žijúcich v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 239
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. navrhuje, aby sa nadnárodné represie vymedzili ako útoky a hrozby zo strany štátov vrátane autoritárskych režimov a ich zástupcov, ktorých cieľom je brániť a presadzovať svoje záujmy prekračovaním štátnych hraníc s cieľom donútiť, kontrolovať alebo umlčať disidentov, politických oponentov, novinárov, aktivistov, obhajcov ľudských

práv a členov diaspóry prostredníctvom širokej škály fyzických metód, ako sú cielené zabíjanie, únosy, násilie, obťažovanie a nútené návraty, zmiznutia a deportácie a strategické zneužívanie právnych nástrojov vrátane zneužívania konzulárnych služieb, postupov vydávania osôb alebo červených obežníkov a zatýkania, ako aj nefyzických metód, ako sú digitálne sledovanie, zastrašovanie, vydieranie a hrozby voči rodinám obhajcov ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. konštatuje, že nadnárodná represia môže predstavovať zločin proti ľudskosti v zmysle článku 7 písm. h) [1a] ***Rímskeho štatútu Medzinárodného trestného súdu, pričom sa zohľadňuje systematický a rozsiahly charakter takýchto činov;***
	[1a] https://www.icc-cpi.int/sites/default/files/2024-05/Rome-Statute-eng.pdf

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. so znepokojením uznáva, že rastúci počet prípadov nadnárodnej represie vykonávaných tretími krajinami alebo ich zástupnými aktérmi na území EÚ predstavuje významnú hrozbu pre bezpečnosť Európskej únie a jej spoločnosti ako celku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich ***podporným sieťam***, ako aj ich rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, ***členom diaspóry,*** politickým oponentom, akademikom, novinárom, ***umelcom,*** právnikom, obhajcom ľudských práv, ***náboženským*** a ***kultúrnym predstaviteľom, ako aj iným osobám, ktoré sa považujú za oponentov alebo kritikov režimu v*** ich ***krajine pôvodu***, ako aj ich rodinným príslušníkom***, ľuďom z ich okolia a ich podporným sieťam vrátane osôb, ktoré nie sú spojené so štátom uplatňujúcim represie prostredníctvom občianstva alebo štátnej príslušnosti, ako napríklad politici a novinári, ktorí podporujú skupiny vystupujúce proti diktatúre***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 243
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia

Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ***ich*** rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, ***prebehlíkom, bývalým spojencom režimu alebo osobám s dôvernými informáciami,*** akademikom ***a výskumným pracovníkom, študentom***, novinárom, právnikom***,*** ***aktivistom***, obhajcom ľudských práv***,*** ***humanitárnym organizáciám, ich darcom, zástupcom podnikov, iným osobám, ktoré sa považujú za oponentov alebo kritikov režimu v ich domovskej krajine, členom diaspóry*** a ich podporným sieťam, ako aj ***spriazneným osobám a*** rodinným príslušníkom ***vrátane osôb bez vnútroštátneho spojenia so štátom uplatňujúcim represie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ***ich*** rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, ***prebehlíkom, bývalým spojencom režimu alebo osobám s dôvernými informáciami,*** akademikom ***a výskumným pracovníkom, študentom***, novinárom, právnikom, ***aktivistom,*** obhajcom ľudských práv***,*** ***humanitárnym organizáciám, ich darcom, zástupcom podnikov a členom diaspóry*** a ich podporným sieťam, ako aj ***spriazneným osobám a*** rodinným príslušníkom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 245
Marta Temido, Matjaž Nemec, Andreas Schieder, Nacho Sánchez Amor, Chloé Ridel

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom; ***vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby uznali novinárov ako skupinu, ktorá je osobitne postihnutá nadnárodnou represiou, a aby uznali exilových novinárov ako kľúčových spojencov pri identifikácii a dokumentovaní takýchto praktík a boji proti nim;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, ***akademikom,*** novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;	4. ***so znepokojením*** konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, novinárom***, akademikom***, právnikom, obhajcom ľudských práv***, členom diaspór*** a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom; ***vyjadruje vážne znepokojenie nad zmenšovaním občianskeho priestoru a umlčovaním exilových komunít, ktorých hlasy sú dôležité pri dokumentovaní situácie v oblasti ľudských práv a ich zneužívania autoritárskymi štátmi;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 247
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, ***etnickým a náboženským menšinám,*** obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom; ***zdôrazňuje, že cieľovými skupinami sú nedávni utečenci a imigranti až po osoby druhej a tretej generácie, ktoré majú občianstvo v hostiteľskom štáte;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv***, ako aj iným osobám, ktoré sa považujú za oponentov alebo kritikov režimu v ich domovskej krajine,*** a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom ***vrátane osôb bez vnútroštátneho spojenia so štátom uplatňujúcim represie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ***ich*** rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, ***oznamovateľom, bývalým vládnym úradníkom,*** akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv***, aktivistom v exilových komunitách alebo diaspórach, etnickým a náboženským menšinám*** a ich podporným sieťam, ako aj rodinným príslušníkom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv***, športovcom, konvertitom a vedúcim predstaviteľom viery, členom odborov*** a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 251
Miriam Lexmann

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv ***a*** ich podporným sieťam***, ako aj*** ich rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv***, zástupcom menšín alebo náboženských skupín, ako aj*** ich podporným sieťam ***a*** ich rodinným príslušníkom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv ***a organizáciám občianskej spoločnosti*** a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom,	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti ***štátnym a miestnym orgánom,*** disidentom,

akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;	politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Dan Barna, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Marjan Šarec, Nathalie Loiseau, Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;	4. konštatuje, že nadnárodná represia je namierená okrem iného proti disidentom, politickým oponentom, akademikom, novinárom, ***blogerom,*** právnikom, obhajcom ľudských práv a ich podporným sieťam, ako aj ich rodinným príslušníkom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. zdôrazňuje, že nezávislí novinári vrátane novinárov v exile patria medzi hlavné ciele nadnárodnej represie; vyzýva členské štáty, aby posilnili mechanizmy ich ochrany vrátane digitálnej, právnej a fyzickej ochrany a aby zabezpečili rýchle a účinné vyšetrovanie hrozieb, zastrašovania a útokov;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 256
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. uznáva, že nadnárodná represia presahuje diaspóry a čoraz viac sa zameriava na organizácie a osoby, ktoré obhajujú obete a poskytujú im podporu, medzi ktoré patria aktivisti, politici, vedci, lekári, novinári, právnici a právne tímy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 257
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 5 – úvodná časť

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. zdôrazňuje, že nadnárodná represia zahŕňa širokú škálu taktík vrátane:	5. zdôrazňuje, že nadnárodná represia zahŕňa širokú škálu taktík vrátane: ***1) fyzickej nadnárodnej represie, ako sú cielené vraždy, únosy, násilie, nútené návraty, nútené zmiznutia a deportácie; 2) právneho a administratívneho zneužívania vrátane zneužívania konzulárnych služieb, vydávania a postupov vzájomnej právnej pomoci, trestného stíhania v neprítomnosti, zneužívania medzinárodných oznamovacích systémov alebo obmedzeného prístupu k bankovým a finančným službám; 3) nefyzických nátlakových metód, ako je digitálne sledovanie, zastrašovanie, finančný útlak, vydieranie, obťažovanie príbuzných a nátlak v zastúpení, a to aj prostredníctvom diplomatických alebo konzulárnych misií,***

sietí organizovanej trestnej činnosti, súkromných subjektov alebo štátom podporovaných a so štátom prepojených subjektov pôsobiacich v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 5 – úvodná časť

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. zdôrazňuje, že nadnárodná represia zahŕňa širokú škálu taktík vrátane:	5. zdôrazňuje, že nadnárodná represia zahŕňa širokú škálu taktík vrátane:
	zdôrazňuje, že zneužívanie, príliš široký výklad alebo inštrumentalizácia protiteroristických rámcov, zoznamov teroristov a právnych predpisov o národnej bezpečnosti môžu uľahčiť alebo zakryť modely nadnárodnej represie; varuje, že nadmerné používanie alebo spolitizované uplatňovanie pojmu „terorizmus“ predstavuje riziko zníženia právnych prahov, umožňuje cezhraničné útoky na aktivistov, aktérov občianskej spoločnosti a diaspóry a narúša základné práva, záruky riadneho procesu a zásadu proporcionality.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 259
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 5 – úvodná časť

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. zdôrazňuje, že nadnárodná represia zahŕňa širokú škálu ***taktík*** vrátane***:***	5. zdôrazňuje, že nadnárodná represia zahŕňa širokú škálu ***nátlakových praktík*** vrátane ***fyzického násilia, zastrašovania,***

	sledovania, digitálneho obťažovania, zneužívania právnych rámcov, zneužívania špionážnych technológií, zmrazovania majetku a vyhrážania sa rodinným príslušníkom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 260
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 – úvodná časť

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. zdôrazňuje, že nadnárodná represia zahŕňa širokú škálu taktík vrátane:	5. zdôrazňuje, že nadnárodná represia zahŕňa širokú škálu taktík ***okrem iného*** vrátane:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 261
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1) fyzickej nadnárodnej represie;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 262
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

1) fyzickej nadnárodnej represie;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 263
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1) fyzickej nadnárodnej represie;	1) fyzickej nadnárodnej represie***, ako sú útoky, atentáty, únosy za výkupné, nútené zmiznutia, únosy, fyzické sledovanie a útoky na majetok***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 264
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2) právneho a administratívneho zneužívania;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2) právneho a administratívneho zneužívania;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 266
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2) právneho a administratívneho zneužívania;	2) právneho a administratívneho zneužívania ***vrátane zneužívania konzulárnych služieb, vydávania osôb a postupov vzájomnej právnej pomoci, trestného stíhania v neprítomnosti, zneužívania medzinárodných systémov oznamovania, systémov udeľovania povolení na prístup k cestovaniu a údajov o správaní a transakciách a spúšťania zmrazenia účtov na základe dodržiavania predpisov a obmedzenia prístupu k bankovým a finančným službám***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 267
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2) právneho a administratívneho zneužívania;	2) právneho a administratívneho zneužívania***, ako sú neopodstatnené trestné obvinenia, selektívne stíhanie, zamietnutie povolení, licencií alebo schválení bez oprávneného dôvodu alebo svojvoľné pokuty alebo sankcie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 268

Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a) digitálnej a kybernetickej nadnárodnej represie, ako napríklad používanie špionážneho softvéru alebo hacking;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 269
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a) represie v digitálnom prostredí;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 270
Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a) digitálnej nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3) nefyzických nátlakových metód.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 272
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3) nefyzických nátlakových metód.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 273
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3) nefyzických nátlakových metód.	3) nefyzických nátlakových metód***, ako sú hrozby, zastrašovanie alebo taktika strachu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 274
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

3) nefyzických nátlakových metód.	3) nefyzických nátlakových metód***, ktoré zahŕňajú poškodenie duševného zdravia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 275
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3) nefyzických nátlakových metód.	3) nefyzických nátlakových metód***, ako je napríklad finančný nátlak***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 276
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 5 – bod 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a) zdôrazňuje, že členské štáty sú v súčasnosti postihnuté nadnárodnými represiami v rôznej miere a vykazujú rôznu úroveň informovanosti, inštitucionálnej pripravenosti a ochranných mechanizmov; zdôrazňuje však, že vzhľadom na to, že páchatelia pôsobia cezhranične a využívajú rozdiely medzi vnútroštátnymi systémami, nadnárodnú represiu nemožno účinne riešiť prostredníctvom izolovaných vnútroštátnych reakcií, a preto si vyžaduje zapojenie a pripravenosť všetkých členských štátov v koordinovanom rámci EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 277
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. so znepokojením zdôrazňuje, že ruská vláda sa zapája do veľmi agresívnej nadnárodnej represie v zahraničí prostredníctvom veľmi agresívnych kampaní, ktoré zahŕňajú najmä atentáty ako nástroj zameraný na osoby, ktoré v minulosti prišli do styku s dôvernými informáciami, a iné osoby vnímané ako hrozba pre bezpečnosť režimu; zdôrazňuje, že Kremeľ si udržiava vplyv na kľúčové kultúrne inštitúcie pôsobiace v zahraničí s cieľom formovať a monitorovať ruskú diaspóru, čím uľahčuje viaceré formy nadnárodnej represie vrátane sledovania, zastrašovania, obťažovania disidentov, manipulácie so štruktúrami komunít a nátlaku na jednotlivcov a ich rodiny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. čo najdôraznejšie odsudzuje opakované a systematické nadnárodné represie zo strany ruských orgánov, najmä otravy, atentáty a represie voči disidentom žijúcim v exile; pripomína najmä otravu Sergeja a Júlie Skripaľových a vraždu Alexandra Litvinenka na území Spojeného

kráľovstva, ako aj vraždu čečenského veliteľa Zelimchana Changošviliho v Nemecku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 279
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Považuje rastúci počet nadnárodných represií za hrozbu pre demokraciu; vyzýva Komisiu, aby poskytla členským štátom usmernenia a odporúčania, ako chrániť ohrozené skupiny v exile; vyzýva Komisiu, aby zvážila vytvorenie mechanizmu policajnej a justičnej spolupráce v oblasti nadnárodných represií na európskej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 280
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. okrem toho zdôrazňuje, že arzenál taktík a nástrojov používaných pri nadnárodnej represii sa neustále rozširuje;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 281

Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zdôrazňuje, že arzenál taktík a nástrojov nadnárodnej represie sa neustále rozširuje;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 282
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. so znepokojením konštatuje, že Ruská federácia vyvinula a systematicky využíva špecializované nástroje nadnárodnej represie vrátane strategického zneužívania mechanizmov medzinárodnej právnej spolupráce, ako je napríklad systém obežníkov a difúzií Interpolu; zdôrazňuje, že Kremeľ preukázal trvalú schopnosť využívať tieto nástroje ako nízkonákladové prostriedky obťažovania, obmedzovania pohybu a zadržiavania politických oponentov a exulantov v zahraničí; ďalej zdôrazňuje, že na Rusko pripadá neúmerne veľký podiel verejných červených obežníkov Interpolu na celom svete, ktorý výrazne prevyšuje porovnateľné využívanie inými štátmi[1a]; zdôrazňuje, že tento model odráža zámernú štátnu stratégiu, ktorej cieľom je okrem skrytých alebo násilných metód aj represia za hranicami prostredníctvom technických, právnych a byrokratických kanálov; zdôrazňuje preto, že Európska únia musí vyvinúť rovnako špecializované obranné nástroje na odhaľovanie, prevenciu a boj proti

zneužívaniu medzinárodných právnych rámcov na politicky motivované účely; vyzýva na vytvorenie kontrolných mechanizmov na úrovni EÚ, koordinovaných právnych záruk a posilnených noriem transparentnosti na ochranu politických disidentov a žiadateľov o azyl pred politicky motivovanými obežníkmi a pokusmi o vydanie pochádzajúcimi z autoritárskych režimov;

1a

https://freedomhouse.org/report/transnational-repression/russia; https://www.occrp.org/en/news/repressive-states-misuse-interpol-red-notices-to-pursue-political-targets-report

Or. en

Pozmeňujúci návrh 283
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. čo najdôraznejšie odsudzuje nadnárodné represie, ktoré vykonáva Komunistická strana Číny proti disidentom, Ujgurom, Tibeťanom, prívržencom hnutia Falun Kung, hongkonským demokratickým aktivistom a iným obhajcom ľudských práv; odsudzuje najmä tzv. zahraničné policajné stanice, ktoré Čína zriadila vo viacerých krajinách EÚ a po celom svete; zdôrazňuje, že cieľom Číny je umlčať opozíciu žijúcu v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 284
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5c. zdôrazňuje, že od rozpadu Sovietskeho zväzu Ruská federácia postupne obnovila štátny vplyv na oficiálne kultúrne a náboženské inštitúcie pôsobiace v zahraničí vrátane ruskej pravoslávnej cirkvi, ruskojazyčných médií a kultúrnych organizácií napojených na štát; berie na vedomie najmä zjednotenie Ruskej pravoslávnej cirkvi s Ruskou pravoslávnou cirkvou v zahraničí v roku 2006, ako aj zriadenie Rossotrudničestva (Federálna agentúra pre záležitosti Spoločenstva nezávislých štátov, krajanov žijúcich v zahraničí a medzinárodnú humanitárnu spoluprácu) v roku 2008, ktorého úlohou je koordinovať spoluprácu s ruskojazyčnými komunitami v zahraničí; ďalej zdôrazňuje, že tieto štruktúry tvoria súčasť širšieho štátneho ekosystému, ktorý je schopný formovať naratívy, udržiavať siete vplyvu a monitorovať diaspóry mimo územia Ruskej federácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 285
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5c. čo najdôraznejšie odsudzuje nadnárodné represie Iránskej islamskej republiky v členských štátoch EÚ; berie na vedomie, že v júli 2025 Rada uvalila sankcie na jednotlivcov a organizovanú

zločineckú sieť napojenú na iránske ministerstvo spravodajských služieb a bezpečnosti za mimosúdne popravy a násilné zmiznutia disidentov v zahraničí, a to aj na území EÚ; pripomína spoločné vyhlásenie vydané 31. júla 2025 14 západnými vládami, v ktorom odsúdili atentáty, únosy a zastrašovanie, ktoré na európskej pôde uskutočňujú iránske spravodajské služby a siete zástupných aktérov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 286
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5d. vyjadruje vážne znepokojenie nad tým, že násilie a zastrašovanie spojené s vedením Čečenskej republiky sa rozšírilo aj za hranice Ruskej federácie a postihlo členov čečenskej diaspóry v exile; konštatuje, že atentáty na bývalého vojenského veliteľa Sulima Jamadajeva v Dubaji a bývalého ochrankára Umara Israilova v Rakúsku v roku 2009 znamenali vznik vzorca, podľa ktorého sa osoby, ktoré utiekli z Čečenska a verejne kritizovali jeho vedenie, stali terčom útokov v zahraničí; ďalej zdôrazňuje, že následné vraždy a útoky na čečenských disidentov v tretích krajinách vrátane Turecka, Nemecka, Francúzska, Švédska a Rakúska poukazujú na trvalé riziko, ktorému čelia kritici v exile a jednotlivci spolupracujúci so zahraničnými orgánmi; zdôrazňuje, že vyšetrovacie správy a súdne zistenia poukázali na prepojenia medzi niektorými páchateľmi a ruskými štátnymi bezpečnostnými štruktúrami, čo naznačuje, že takéto operácie si môžu vyžadovať logistickú podporu,

koordináciu alebo súhlas nielen regionálnych aktérov[2a];

[2a] https://www.bellingcat.com/news/uk-and-europe/2020/02/17/v-like-vympel-fsbs-secretive-department-v-behind-assassination-of-zelimkhan-khangoshvili/

Or. en

Pozmeňujúci návrh 287
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5d. čo najdôraznejšie odsudzuje pokračujúce represie Lukašenkovho režimu v Bielorusku, ktorý sa čoraz častejšie zameriava na Bielorusov v zahraničí prostredníctvom trestného stíhania, zabavovania majetku a iných donucovacích opatrení zameraných na umlčanie disentu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 288
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 5 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5e. so znepokojením konštatuje, že Ruská federácia sa čoraz viac spolieha na dvojstranné dohody o spolupráci prokuratúry s tretími krajinami s cieľom uľahčiť žiadosti o vydanie svojich štátnych príslušníkov do zahraničia; ďalej konštatuje, že Generálna prokuratúra

Ruskej federácie udržiava dohody o spolupráci s partnermi vo viac ako 80 krajinách, pričom extradícia tvorí kľúčovú zložku tejto spolupráce; zdôrazňuje, že to odráža zámernú stratégiu kombinovať, keď je to možné, a obchádzať mnohostranné záruky budovaním alternatívnych právnych ciest prostredníctvom ochotných jurisdikcií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 289
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5e. čo najdôraznejšie odsudzuje sledovanie a nadnárodnú represiu tureckých orgánov voči predstaviteľom opozície, najmä kurdským aktivistom alebo tým, ktorí sú označovaní za stúpencov Gülenovho hnutia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 290
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 5 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5f. čo najdôraznejšie odsudzuje zapojenie Saudskej Arábie do nadnárodných represií; pripomína najmä vraždu novinára Džamála Chášogdžího v Istanbule 2. októbra 2018;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 291
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva Komisiu a ***Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (***ESVČ***)***, aby vytvorili ***mechanizmus*** EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách;	6. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby vytvorili ***mechanizmy*** EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách***, ktoré by sa týkali prípadov v EÚ a na celom svete a umožnili členským štátom, inštitúciám EÚ, organizáciám občianskej spoločnosti a dotknutým jednotlivcom alebo skupinám poskytnúť informácie, ktoré by Komisia a členské štáty mohli použiť na vypracovanie, zdokonalenie a hodnotenie svojich politík na boj proti nadnárodnej represii; zdôrazňuje potrebu prísnych noriem ochrany údajov, spoločných metodík a systematického zohľadňovania rodovo podmienených vplyvov a vzájomne sa prelínajúcich zraniteľností vrátane zraniteľností na základe rasy, etnického pôvodu, náboženstva, sexuálnej orientácie, migračného postavenia a sociálno-ekonomickej neistoty; zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť, aby zber údajov nezasahoval do pracovného alebo súkromného života osôb, ktoré sú terčom nadnárodnej represie alebo ktorých sa nadnárodná represia týka***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 292
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva Komisiu a ***Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (***ESVČ***)***, aby vytvorili ***mechanizmus*** EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách;	6. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby vytvorili ***mechanizmy*** EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách***, ktoré by zahŕňali incidenty v EÚ a na celom svete a umožnili členským štátom, inštitúciám EÚ, organizáciám občianskej spoločnosti a dotknutým jednotlivcom alebo skupinám poskytnúť informácie a ktoré by Komisia a členské štáty mohli využiť na vypracovanie, zdokonalenie a hodnotenie svojich politík na boj proti nadnárodnej represii; zdôrazňuje potrebu prísnych noriem ochrany údajov, spoločných metodík a systematického zohľadňovania rodovo podmienených vplyvov a vzájomne sa prelínajúcich zraniteľností***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 293
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. ***vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili*** mechanizmus ***EÚ*** na ***zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách***;	6. ***opätovne potvrdzuje, že dokumentácia a vyšetrovanie incidentov nadnárodnej represie na území členských štátov patria predovšetkým do zodpovednosti členských štátov; nabáda členské štáty, aby zhromažďovali príslušné informácie podľa vnútroštátneho práva a aby v prípade potreby dobrovoľne zdieľali prísne anonymizované a súhrnné informácie bez toho, aby sa vytvorila centralizovaná databáza alebo monitorovací*** mechanizmus na ***úrovni Únie***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 294
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili mechanizmus EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách;	6. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili mechanizmus EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách ***a vychádzali z kanadského príkladu orgánov a registrov pre dohľad nad zahraničným zasahovaním***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 295
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili mechanizmus EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách;	6. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili mechanizmus EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách; ***žiada, aby bol tento mechanizmus začlenený do súčasnej práce zameranej na zriadenie Centra pre odolnosť demokracie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 296
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili mechanizmus EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách;	6. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby ***v spolupráci s príslušnými orgánmi EÚ vrátane Europolu*** vytvorili mechanizmus EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách ***vrátane cieleného posúdenia hrozieb***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 297
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby ***vytvorili mechanizmus EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ*** o nadnárodných represiách;	6. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby ***spolupracovali s členskými štátmi a organizáciami, ako sú Europol a Interpol, na zbere, monitorovaní a nahlasovaní údajov*** o nadnárodných represiách;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 298
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. ***vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili mechanizmus EÚ na zber údajov, monitorovanie a podávanie správ o nadnárodných represiách***;	6. ***nepodporuje vytvorenie nových administratívnych štruktúr na úrovni EÚ v tejto oblasti a zdôrazňuje, že účinné reakcie by mali zostať v rámci existujúcich vnútroštátnych rámcov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 299
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. vyzýva ***Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), aby vytvorili mechanizmus EÚ*** na ***zber*** údajov, ***monitorovanie*** a ***podávanie*** správ o nadnárodných represiách;	6. vyzýva na ***posilnenie koordinácie a zberu*** údajov, ***monitorovania*** a ***podávania*** správ ***medzi členskými štátmi*** o nadnárodných represiách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 300
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. vyzýva na vytvorenie európskych podporných mechanizmov pre nezávislé médiá v diaspóre, a to aj prostredníctvom transparentných programov financovania a prístupu k právnej pomoci na boj proti zneužívajúcemu súdnemu obťažovaniu (SLAPP);

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 301
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. opakuje svoju výzvu na vytvorenie právneho rámca EÚ pre označovanie

štátov ako sponzorov terorizmu; naliehavo žiada Radu, aby na zoznam štátov sponzorujúcich terorizmus EÚ zaradila aj štátne subjekty zapojené do nadnárodných represií, ako je Rusko;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 302
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 303
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií;	7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií; ***vyzýva na lepšiu koordináciu medzi občianskou spoločnosťou a orgánmi presadzovania práva s cieľom predchádzať takýmto represívnym opatreniam, odhaľovať ich a v konečnom dôsledku ich ukončiť; vyzýva najmä na zlepšenie spolupráce medzi členskými štátmi s cieľom koordinovať reakcie na takéto opatrenia;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 304
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií;	7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií; ***nabáda na lepšiu spoluprácu medzi občianskou spoločnosťou a inštitúciami EÚ a členskými štátmi prostredníctvom platformy občianskej spoločnosti pre nadnárodné represie na úrovni EÚ, aby sa spojili zdroje a informácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 305
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií;	7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií***, a pripomína, že je potrebné podporovať občiansku spoločnosť, novinárov, oznamovateľov a ďalšie subjekty, ktoré odhaľujú mechanizmy a prípady nadnárodnej represie často za cenu osobného rizika***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 306
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. ***zdôrazňuje*** zásadnú úlohu***, ktorú zohráva občianska spoločnosť'*** pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií;	7. ***uznáva*** zásadnú úlohu ***organizácií občianskej spoločnosti*** pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií***, pri zvyšovaní informovanosti o tomto jave a pri podpore obetí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 307
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií;	7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú zohráva občianska spoločnosť pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií; ***vyzýva členské štáty, aby podporovali túto dôležitú činnosť';***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 308
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú ***zohráva občianska spoločnosť'*** pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií;	7. zdôrazňuje zásadnú úlohu, ktorú ***zohrávajú politickí disidenti*** pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodných represií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 309
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má štrukturálny charakter; vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné ***a*** zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí;	8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má štrukturálny charakter; ***zdôrazňuje, že obete sa môžu obávať odvety voči rodinným príslušníkom, nedôverovať úradom v dôsledku skúseností z autoritárskeho prostredia, čeliť jazykovým bariéram alebo neistému právnemu postaveniu alebo sa obávať negatívnych dôsledkov konania o azyle alebo konania o pobyte;*** vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné***,*** zohľadňujúce traumu***,*** ***viacjazyčné a jasne oddelené od presadzovania imigračného práva*** a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí; ***zdôrazňuje, že takéto mechanizmy musia byť kultúrne kompetentné, rodovo citlivé a musia reagovať na osobitné riziká, ktorým čelia rasové, etnické a náboženské menšiny, LGBTIQ+ osoby a osoby s neistým migračným postavením; zdôrazňuje, že je potrebné začleniť štruktúrovanú, dôvernú spätnú väzbu od obetí a dotknutých komunít do všetkých mechanizmov ochrany a nahlasovania, s prísnymi ochrannými opatreniami proti odvetným opatreniam a s pevnými zárukami ochrany údajov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 310
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má štrukturálny charakter; vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné ***a*** zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí;	8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má štrukturálny charakter; ***zdôrazňuje, že osoby, ktoré sú terčom nadnárodnej represie, sa môžu obávať odvety voči rodinným príslušníkom, nedôverovať orgánom v dôsledku skúseností z autoritárskeho prostredia, čeliť jazykovým bariéram alebo neistému právnemu postaveniu alebo sa obávať negatívnych dôsledkov konania o azyle alebo konania o pobyte;*** vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania ***zameraných na ochranu a práva***, ktoré budú prístupné***,*** zohľadňujúce traumu***, viacjazyčné a jasne oddelené od presadzovania imigračného práva*** a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí; ***zdôrazňuje, že je potrebné začleniť štruktúrovanú a dôvernú spätnú väzbu od osôb, ktoré sa stali terčom nadnárodnej represie, a od postihnutých komunít do všetkých mechanizmov ochrany a podávania správ, pričom by mali existovať silné záruky proti odvetným opatreniam a spoľahlivé záruky ochrany údajov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 311
Jan Farský

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné a zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí;	8. vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné a zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí***, zdôrazňuje, že prístup k takýmto údajom musia mať len výslovne***

určené a vyškolené orgány a inštitúcie a že musia byť zavedené účinné záruky, aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu, zneužitiu informácií a sekundárnej viktimizácii obetí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 312
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má ***štrukturálny charakter***; vyzýva ***preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné a zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí***;	8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má ***štrukturálne príčiny***; vyzýva ***členské štáty, aby využili existujúce štruktúry na zabezpečenie jasných, prístupných a dôverných postupov nahlasovania, ktoré sú stanovené vo vnútroštátnom práve, a zabránili tak vytváraniu paralelných mechanizmov, ktoré nie sú jasne upravené***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 313
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má štrukturálny charakter; vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné a zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí;	8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má štrukturálny charakter; vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné a zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí; ***vyzýva členské štáty, aby udržiavali úzke kontakty s diaspórami, ktoré sú najviac vystavené nadnárodným***

represiám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 314
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má štrukturálny charakter; vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné a zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí;	8. poukazuje na to, že nedostatočné nahlasovanie má štrukturálny charakter; ***zdôrazňuje zásadný význam zhromažďovania presných údajov o prípadoch nadnárodnej represie;*** vyzýva preto na vytvorenie kanálov nahlasovania, ktoré budú prístupné a zohľadňujúce traumu a zaručia dôvernosť a bezpečnosť obetí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 315
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. zdôrazňuje zásadnú úlohu občianskej spoločnosti pri dokumentovaní najskrytejších foriem nadnárodnej represie – vrátane digitálneho sledovania, finančných represií a administratívneho obťažovania – a skutočnosť, že občianska spoločnosť má často lepšie predpoklady na to, aby nadviazala kontakt s osobami, voči ktorým je namierená, a zdokumentovala dopady na úrovni komunity; zdôrazňuje, že súčasný zber údajov o nadnárodnej represii je stále

založený predovšetkým na mimovládnych zdrojoch, z ktorých mnohé čelia vážnym finančným obmedzeniam, čo zvyšuje naliehavosť monitorovacích mechanizmov na úrovni členských štátov a EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 316
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 8 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8b. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že trestné činy a činy, ktoré nie sú trestné, ktoré majú prvok nadnárodnej represie, budú dôsledne zaznamenávané ako také v celej Európskej únii a že príslušné orgány budú vybavené na identifikáciu rozmeru nadnárodnej represie vrátane prípadov, keď konanie nedosahuje prah trestnosti, ale prispieva k zastrašovaniu, nátlaku alebo sledovaniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 317
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva členské štáty, aby príslušným orgánom poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné kanály nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete a	9. vyzýva členské štáty, aby ***dôrazne reagovali na konkrétne prípady nadnárodných represií a zabezpečili spoluprácu medzi krajinami; nabáda členské štáty, aby*** príslušným orgánom

organizácie občianskej spoločnosti;	poskytli špecializovanú odbornú prípravu ***na základe pochopenia komplexného charakteru a dvojakej povahy nadnárodných represií, potreby koordinovaného prístupu k boju proti tomuto javu a neustále sa rozširujúcemu nekonečnému katalógu nástrojov, ktoré sa v rámci neho používajú,*** a ***aby*** vytvorili osobitné kanály nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete a organizácie občianskej spoločnosti;
	Or. pl

Pozmeňujúci návrh 318
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva členské štáty, aby ***príslušným orgánom*** poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné ***kanály*** nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre ***obete*** a organizácie občianskej spoločnosti;	9. vyzýva členské štáty, aby poskytli špecializovanú odbornú prípravu ***pre orgány presadzovania práva, súdne orgány, finančné orgány, orgány v oblasti kybernetickej bezpečnosti, imigračné a azylové orgány v oblasti identifikácie nadnárodnej represie a reakcie na ňu*** a ***aby*** vytvorili osobitné***, dostupné linky*** nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre ***osoby, ktoré sú terčom útokov,*** a organizácie občianskej spoločnosti; ***vyzýva členské štáty, aby do návrhu a realizácie tejto odbornej prípravy zahrnuli aj dotknuté komunity;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 319
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. ***vyzýva členské štáty, aby príslušným orgánom poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné kanály*** nahlasovania a ***mechanizmy*** rýchlej reakcie pre obete a organizácie občianskej spoločnosti;	9. ***pripomína, že poskytovanie špecializovanej odbornej prípravy pre príslušné orgány, ako aj vytvorenie osobitných kanálov*** nahlasovania a ***mechanizmov*** rýchlej reakcie pre obete a organizácie občianskej spoločnosti ***patrí do právomoci členských štátov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 320
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva členské štáty, aby ***príslušným orgánom poskytli špecializovanú*** odbornú prípravu ***a vytvorili osobitné kanály nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete a organizácie občianskej spoločnosti***;	9. vyzýva členské štáty, aby ***posilnili*** odbornú prípravu ***príslušných orgánov a aby v rámci už existujúcich štruktúr určili operačné kontaktné miesta zodpovedné za riešenie prípadov nadnárodnej represie bez toho, aby sa vytvárali nové správne orgány***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 321
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva členské štáty, aby príslušným orgánom poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné kanály nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete a organizácie občianskej spoločnosti;	9. vyzýva členské štáty, aby príslušným orgánom poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné kanály nahlasovania ***v rôznych jazykoch*** a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete a organizácie občianskej

spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 322
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. vyzýva členské štáty, aby príslušným orgánom poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné kanály nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete a organizácie občianskej spoločnosti;	9. vyzýva členské štáty, aby príslušným orgánom poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné kanály nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete***,*** ***oznamovateľov*** a organizácie občianskej spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 323
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. ***vyzýva*** členské štáty, aby príslušným orgánom poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné kanály nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete ***a organizácie občianskej spoločnosti***;	9. ***nabáda*** členské štáty, aby príslušným orgánom poskytli špecializovanú odbornú prípravu a vytvorili osobitné kanály nahlasovania a mechanizmy rýchlej reakcie pre obete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 324
Thijs Reuten, Marta Temido

Návrh uznesenia

Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. vyzýva členské štáty, aby posilnili miestne kapacity zavedením poznatkov, monitorovacích mechanizmov a politík na boj proti nadnárodnej represii a aby zaviedli pravidelné výmeny medzi miestnymi orgánmi a medzi členskými štátmi s cieľom vymieňať si skúsenosti, trendy, osvedčené postupy a získané poznatky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 325
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom ***uľahčiť*** pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov;	10. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom ***umožniť*** pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov; ***vyzýva členské štáty, aby zabezpečili systematické podávanie správ Komisii o vývoji na vnútroštátnej úrovni a posilnili koordináciu vnútroštátnych opatrení s cieľom účinnejšie riešiť cezhraničný rozmer nadnárodnej represie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 326
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom uľahčiť pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov;	10. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom uľahčiť pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov; ***žiada, aby tieto kontaktné miesta boli pravidelne pozývané na zasadnutia Centra pre odolnosť demokracie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 327
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom uľahčiť pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov;	10. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom uľahčiť pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov ***a posilniť kontaktné miesta v delegáciách EÚ s cieľom podporovať a nastoľovať prípady týkajúce sa nadnárodných represií***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 328
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva Komisiu ***a členské štáty***,	10. vyzýva Komisiu, aby ***pred***

aby ***zriadili sieť*** národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom uľahčiť pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov;	***predložením návrhu na vytvorenie novej siete*** národných kontaktných miest ***posúdila existujúce mechanizmy spolupráce a preukázala nevyhnutnosť, proporcionalitu a právny základ takejto iniciatívy***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 329
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií ***s cieľom uľahčiť pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov***;	10. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií ***na dobrovoľnom základe a spôsobom, ktorý nebude zahŕňať spracovanie osobných údajov obetí na úrovni Únie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 330
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. ***vyzýva*** Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom uľahčiť pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov;	10. ***nabáda*** Komisiu a členské štáty, aby zriadili sieť národných kontaktných miest pre problematiku nadnárodných represií s cieľom uľahčiť pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 331
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva ***Komisiu a*** členské štáty, aby zriadili ***sieť národných kontaktných miest*** pre problematiku nadnárodných represií ***s cieľom uľahčiť*** pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov;	10. vyzýva členské štáty, aby zriadili ***národné kontaktné miesta*** pre problematiku nadnárodných represií ***a uľahčili*** pravidelnú výmenu skúseností a osvedčených postupov ***medzi nimi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 332
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 10 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	10a. odsudzuje konanie bieloruského a ruského režimu, ktoré je namierené proti vedúcim predstaviteľom demokratickej opozície a iným kritickým hlasom, ako aj ich rodinným príslušníkom, ktorí boli nútení hľadať útočisko v členských štátoch EÚ; naliehavo vyzýva členské štáty EÚ, aby nasledovali príklad Litvy a predložili Medzinárodnému trestnému súdu podnety týkajúce sa situácie v Bielorusku a susedných krajinách, pričom zdôrazňuje, že nadnárodené represie Lukašenkovho režimu môžu predstavovať zločin proti ľudskosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 333
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva Radu, aby vymenovala koordinátora pre boj proti nadnárodným represiám;	***vypúšťa sa***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 334
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva Radu, aby vymenovala koordinátora pre boj proti nadnárodným represiám;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 335
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva Radu, aby vymenovala koordinátora pre boj proti nadnárodným represiám;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 336
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia

Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva Radu, aby vymenovala koordinátora pre boj proti nadnárodným represiám;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 337
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva Radu, aby vymenovala koordinátora pre boj proti nadnárodným represiám;	11. vyzýva Radu, aby vymenovala koordinátora pre boj proti nadnárodným represiám***, ktorý by slúžil ako ústredné kontaktné miesto pre vnútroštátne orgány, prípravné orgány Rady, Komisiu, ESVČ a iné inštitúcie EÚ, medzinárodné organizácie a subjekty občianskej spoločnosti***; ***zdôrazňuje, že koordinátor by mal prispievať k vypracovaniu zastrešujúcej stratégie EÚ v oblasti nadnárodnej represie, zabezpečovať jej vykonávanie a hodnotenie, podporovať výmenu najlepších postupov medzi členskými štátmi, predkladať politické odporúčania a navrhovať prioritné oblasti činnosti a pravidelne informovať Európsky parlament o nových výzvach a dosiahnutom pokroku;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 338
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva ***Radu***, aby ***vymenovala koordinátora pre boj proti*** nadnárodným represiám;	11. vyzýva ***vysokú predstaviteľku a ESVČ***, aby ***posilnili koordináciu v rámci existujúcich nástrojov zahraničnej politiky EÚ s cieľom účinnejšie čeliť*** nadnárodným represiám***, a to aj zdvojnásobením prítomnosti EÚ v tretích krajinách***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 339
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. vyzýva Radu, aby vymenovala koordinátora pre boj proti nadnárodným represiám;	11. vyzýva Radu, aby vymenovala koordinátora pre boj proti nadnárodným represiám; ***domnieva sa, že tento koordinátor by mal byť zapojený do práce Centra pre odolnosť demokracie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 340
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11a. vyzýva členské štáty, aby zriadili národné koordinačné centrá pre nadnárodnú represiu s jasným mandátom, primeranými zdrojmi a personálom, ktorých úlohou bude koordinácia medzi príslušnými orgánmi na všetkých úrovniach vrátane orgánov presadzovania

práva, súdnych orgánov, finančných orgánov, azylových orgánov, spravodajských orgánov a sociálnych služieb; zdôrazňuje, že takéto koordinačné centrá by mali podporovať monitorovanie, ochranu obetí, prevenciu a reakcie na nadnárodné represie a zabezpečovať kontrolu zahraničných žiadostí vrátane žiadostí o vydanie a zatknutie s cieľom zabrániť spoluúčasti na nadnárodných represiách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 341
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11b. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby každoročne uverejňovali verejnú správu o nadnárodnej represii v EÚ, v ktorej sa posúdia trendy, vzorce a vznikajúce riziká vrátane nedostatočne nahlásených foriem, ako je digitálny útlak, finančný nátlak, obmedzenia mobility a nátlak prostredníctvom splnomocnenia, pričom sa zabezpečí dôvernosť, bezpečnosť obetí a ochrana údajov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 342
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

11c. vyzýva Komisiu, aby aktualizovala mandát Europolu tak, aby odrážal potrebu riešiť nadnárodné represie; vyzýva Europol, aby uprednostnil úzku spoluprácu a výmenu informácií medzi členskými štátmi EÚ s cieľom riešiť nadnárodné represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 343
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s ESVČ prijala celoúnijný prístup zabezpečujúci koordináciu a výmenu informácií;	12. vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s ESVČ prijala celoúnijný prístup ***k boju proti nadnárodným represiám*** zabezpečujúci koordináciu a výmenu informácií ***medzi inštitúciami a agentúrami EÚ, členskými štátmi, vnútroštátnymi inštitúciami EÚ pre ľudské práva a príslušnými zainteresovanými stranami vrátane technologických spoločností, finančných inštitúcií a medzinárodných partnerov, ako je Interpol; zdôrazňuje potrebu posilnenej spolupráce medzi útvarmi a štruktúrovaného politického dialógu s cieľom zabezpečiť konzistentnú a účinnú reakciu EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 344
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva ***Komisiu, aby v úzkej spolupráci s ESVČ prijala celoúnijný prístup zabezpečujúci koordináciu a výmenu informácií***;	12. vyzýva ***na posilnenú medzivládnu spoluprácu medzi členskými štátmi a medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, ktorou sa zabezpečí výmena informácií, ktorá je nevyhnutná, primeraná a prísne obmedzená, pri plnom dodržiavaní zásad prenesenia právomocí, subsidiarity a proporcionality***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 345
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s ESVČ prijala celoúnijný prístup zabezpečujúci koordináciu a výmenu informácií;	12. vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s ESVČ prijala celoúnijný prístup zabezpečujúci koordináciu a výmenu informácií ***s členmi a inštitúciami, ktoré zdieľajú demokratické hodnoty EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 346
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s ESVČ prijala celoúnijný prístup zabezpečujúci koordináciu a výmenu informácií;	12. vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s ESVČ prijala celoúnijný prístup zabezpečujúci koordináciu a výmenu informácií ***s cieľom účinnejšie riešiť problém nelegálnych migrantov v členských štátoch EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 347
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu***, aby v úzkej spolupráci s*** ESVČ ***prijala celoúnijný prístup zabezpečujúci*** koordináciu a ***výmenu informácií***;	12. vyzýva Komisiu ***a*** ESVČ, aby ***zabezpečovali*** koordináciu a ***vymieňali si informácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 348
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. domnieva sa, že najlepším spôsobom, ako čeliť čoraz častejšiemu javu nadnárodnej represie páchaného autoritárskymi režimami na jednotlivcoch s pobytom v EÚ, je ukázať, že EÚ môže byť odstrašujúcou silou; naliehavo vyzýva EÚ, aby naďalej zvyšovala svoje vlastné obranné spôsobilosti a znižovala závislosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 349
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

12a. odsudzuje nadnárodné represie zamerané na disidentov, politických oponentov, novinárov, aktivistov, športovcov a iné osoby a naliehavo vyzýva na vytvorenie komplexného rámca na riešenie roztrieštenosti reakcií jednotlivých štátov a na zavedenie harmonizovaných trestov pre zástupných aktérov zapojených do takýchto činov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 350
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. naliehavo vyzýva členské štáty, aby zintenzívnili spoluprácu medzi vnútroštátnymi policajnými a pohraničnými zložkami prostredníctvom výmeny informácií a koordinovaných opatrení s cieľom reagovať na prípady nadnárodnej represie v ich krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 351
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 12 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12c. zdôrazňuje, že nadnárodné represie páchané autoritárskymi krajinami v rámci EÚ znamenajú, že agenti týchto režimov môžu vstúpiť na územie EÚ; preto je naliehavo presvedčený, že lepšia kontrola na hraniciach EÚ je mimoriadne dôležitá; na

tento účel naliehavo žiada EÚ, aby ďalej zvýšila podporu pohraničnej stráže členských štátov a agentúr, ako je Frontex, prostredníctvom zvýšeného financovania, personálu a vybavenia, aby bolo možné rýchlejšie identifikovať týchto agentov a zastaviť ich;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 352
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 12 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12d. víta nový pakt o migrácii a právne predpisy, ktoré sú jeho súčasťou, pretože sú navrhnuté tak, aby zmiernili migračný tlak na členské štáty EÚ, zabezpečili lepší proces preverovania s cieľom identifikovať osoby, ktoré skutočne potrebujú ochranu, a aby bolo možné identifikovať aj zástupcov autoritárskych štátov, ktorí by mohli páchať nadnárodné represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 353
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Podnadpis 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Posilnenie ochrany a podpory osôb, na ktoré sa zameriavajú nadnárodné represie	(*Netýka sa slovenskej verzie.*)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 354
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. požaduje komplexný prístup k nadnárodným represiám zameraný na obete;	13. požaduje komplexný prístup k nadnárodným represiám zameraný na obete***, ktorý by kombinoval okamžité a dlhodobé ochranné opatrenia a prispôsobenú podporu pre osoby vystavené zvýšenému riziku vrátane žien, LGBTIQ+ osôb, novinárov, právnikov, obhajcov ľudských práv a ďalších cieľových skupín***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 355
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. ***požaduje komplexný prístup k nadnárodným represiám zameraný na obete***;	13. ***vyzýva členské štáty, aby zabezpečili účinnú ochranu osôb s legálnym pobytom v EÚ pred zastrašovaním, násilím a nátlakom zo strany zahraničných aktérov alebo ich zástupných aktérov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 356
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. požaduje komplexný prístup k nadnárodným represiám ***zameraný na obete***;	13. požaduje komplexný prístup k nadnárodným represiám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 357
Thijs Reuten

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. vyzýva členské štáty a ich príslušné orgány, aby vytvorili základný rámec ochrany osôb, ktoré sa stali terčom nadnárodnej represie, a zabezpečili minimálne normy situačnej informovanosti a schopnosti rýchlej reakcie v rámci príslušných orgánov, ako aj prístup k špecializovaným mechanizmom oznamovania, priamym kontaktným miestam a v prípade potreby možnosť, aby príslušné orgány rozšírili určitú formu dodatočnej ochrany občanov, ktorí sa stali terčom nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 358
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. zdôrazňuje, že je potrebné, aby takýto rámec ochrany fungoval v rámci

celého kontinua ochrany vrátane včasného varovania, núdzovej ochrany, stabilizácie, integrácie, zodpovednosti a odstrašenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 359
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. vyzýva EÚ a členské štáty, aby riešili existujúce nedostatky v ochrane posilnením existujúcich ochranných mechanizmov a vytvorením súdržného a dostupného rámca na ochranu obetí nadnárodnej represie vrátane bezpečného a včasného prístupu k vízam a konaniu o azyle, trvalému postaveniu osoby s povolením na pobyt, legálnym možnostiam dlhodobého pobytu, prístupu k bývaniu, zdravotnej starostlivosti, vzdelávaniu, bankovým a sociálnym službám, právnej a finančnej pomoci, psychosociálnej podpore, jazykovým kurzom a starostlivosti o deti, ak je to relevantné, ako aj ochrane pred bezpečnostnými rizikami vyplývajúcimi z chýbajúcich alebo neplatných cestovných dokladov; zdôrazňuje potrebu vyhnúť sa spoliehaniu sa na krátkodobé alebo neisté právne postavenia, ktoré zvyšujú zraniteľnosť voči nátlaku, zastrašovaniu a administratívnemu tlaku; zdôrazňuje dôležitosť uľahčenia bezpečnej relokácie v rámci EÚ v určitých prípadoch nadnárodnej represie, ak je to potrebné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 360
Thijs Reuten, Marta Temido

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. vyzýva na zriadenie osobitného oznamovacieho kanála v podobe národného kontaktného miesta v každom členskom štáte, kde by sa jednotlivci mohli dôverne a bezpečne podeliť o svoje skúsenosti, a zdôrazňuje, že oznámenia prijaté prostredníctvom týchto kanálov musia viesť k včasnému posúdeniu a prípadne ku konkrétnym opatreniam zo strany príslušných orgánov, ako je vyšetrovanie incidentov a snaha identifikovať modely alebo prepojenia so zahraničnými spravodajskými pracovníkmi alebo agentmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 361
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyzýva členské štáty, aby uznali psychosociálnu ujmu za integrálnu súčasť nadnárodných represií;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 362
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyzýva členské štáty, aby uznali psychosociálnu ujmu za integrálnu súčasť nadnárodných represií;	14. vyzýva členské štáty, aby uznali psychosociálnu ujmu za integrálnu súčasť nadnárodných represií ***a zabezpečili prístup k viacjazyčnej a rodovo citlivej podpore duševného zdravia zohľadňujúcej traumu, a to aj prostredníctvom včasného posúdenia rizika a aktivácie komplexných ochranných opatrení v prípade zistenia dôveryhodných indikátorov ujmy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 363
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyzýva členské štáty, aby uznali psychosociálnu ujmu za integrálnu súčasť nadnárodných represií;	14. vyzýva členské štáty, aby uznali psychosociálnu ujmu za integrálnu súčasť nadnárodných represií; ***poukazuje na vážne psychologické, sociálne a bezpečnostné dôsledky nadnárodnej represie pre obete a ich rodiny, ako aj na jej ochromujúci účinok na demokratickú účasť a slobodu prejavu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 364
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyzýva členské štáty, aby uznali psychosociálnu ujmu za integrálnu súčasť	14. vyzýva členské štáty, aby uznali psychosociálnu ujmu za integrálnu súčasť

nadnárodných represií;	nadnárodných represií; ***v tejto súvislosti pripomína dôsledky a psychickú záťaž spôsobenú strategickými žalobami proti verejnej účasti na novinárov alebo právnym nátlakom na akademikov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 365
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu za formu nadnárodnej represie a zabezpečili prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 366
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu za formu nadnárodnej represie a zabezpečili prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy;	15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu ***vrátane sporov, ktoré vedú podnikateľské subjekty s cieľom vyvíjať nátlak, zastrašovať alebo vyčerpávať zdroje a morálku obhajcov ľudských práv,*** za formu nadnárodnej represie a zabezpečili ***obetiam nadnárodnej represie*** prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy ***vrátane odškodnenia a náhrady súdnych trov vyplývajúcich zo zneužívania alebo šikanóznych konaní, a aby posilnili presadzovanie takýchto rozhodnutí***;

zdôrazňuje, že takéto prostriedky nápravy by mali v prípade potreby riešiť aj širšie profesionálne, finančné a sociálne dôsledky nadnárodnej represie vrátane straty príjmu, nútenej relokácie a prekážok profesionálnej reintegrácie; [2]

[2] Rada pre ľudské práva. Human rights defenders and new and emerging technologies: protecting human rights defenders, including women human rights defenders, in the digital age (Obhajcovia ľudských práv a nové a vznikajúce technológie: ochrana obhajcov ľudských práv vrátane obhajkýň ľudských práv v digitálnom veku). Uznesenie č. 58/23 zo 4. apríla 2025. Dokument OSN. A/HRC/RES/58/23

Or. en

Pozmeňujúci návrh 367
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu za formu nadnárodnej represie a zabezpečili prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy;	15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu ***– vrátane zneužívania súdnych konaní a procesného vyčerpávania financovaných autoritárskymi štátmi alebo ich zástupnými aktérmi –*** nadnárodnej represie a zabezpečili prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy; ***vyzýva EÚ a členské štáty, aby monitorovali zneužívanie súdnych mechanizmov alebo mechanizmov presadzovania práva zo strany štátu uplatňujúceho represie alebo subjektov prepojených so štátom; ďalej vyzýva členské štáty, aby zvážili možnosť vynútiť si od zneužívajúcich aktérov úplné odškodnenie obete ako podmienku predloženia akýchkoľvek ďalších**

právnych požiadaviek alebo požiadaviek na výmenu informácií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 368
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu za formu nadnárodnej represie a zabezpečili prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy;	15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu za formu nadnárodnej represie a zabezpečili***, aby obete nadnárodnej represie mali*** prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy ***vrátane odškodnenia a náhrady súdnych trov vyplývajúcich zo zneužívania alebo šikanóznych konaní, a aby posilnili vymáhanie takýchto rozhodnutí***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 369
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu za formu nadnárodnej represie a zabezpečili prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy;	15. vyzýva členské štáty, aby uznali právnu vojnu za formu nadnárodnej represie a zabezpečili prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy; ***v tejto súvislosti víta smernicu EÚ o boji proti strategickým žalobám proti verejnej účasti; zastáva názor, že podobné opatrenia by sa mali prijať na ochranu akademickej slobody pred vonkajším tlakom;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 370
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. ***vyzýva členské štáty, aby uznali*** právnu vojnu za formu nadnárodnej represie ***a zabezpečili*** prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy;	15. ***konštatuje, že vo všeobecnosti možno*** právnu vojnu ***považovať'*** za formu nadnárodnej represie***, a preto by obete mali mať'*** prístup k účinným, primeraným a vymáhateľným prostriedkom nápravy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 371
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 15 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15a. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili prístup k špecializovanej právnej pomoci pre obete nadnárodných represií, a to aj v prípadoch týkajúcich sa žiadostí o vydanie, obežníkov Interpolu, finančných obmedzení, strategických žalôb proti verejnej účasti, obťažovania a žiadostí o prístup k údajom o správaní, a aby vypracovali zoznam štátov, ktoré sú iniciátormi nadnárodnej represie, pre režim pozastavenia/neuznania, ktorý bude podmienený neuznaním, nevykonávaním alebo neposkytovaním procesnej pomoci (vrátane vzájomnej právnej pomoci) pre akékoľvek právne a kvázi súdne žiadosti pochádzajúce od štátu, ktorý je iniciátorom nadnárodnej represie, a jeho zástupných štruktúr, a to až do obnovenia

nezávislosti súdneho systému v danom štáte;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 372
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 15 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15b. vyzýva členské štáty, aby poskytli cielenú podporu, ktorá umožní osobám, na ktoré sa nadnárodné represie zameriavajú, pokračovať v ich profesionálnych a občianskych aktivitách vrátane novinárov, výskumných pracovníkov, umelcov, obhajcov ľudských práv a ich darcov, a to aj prostredníctvom včasného prístupu na trh práce, uznávania odborných kvalifikácií, znižovania prekážok založených na štátnej príslušnosti pri registrácii združení alebo pokračovaní v občianskych aktivitách, nediskriminačného prístupu k financovaniu EÚ a zabezpečenia účinnej a včasnej ochrany pre tých, ktorí sa rozhodnú verejne dokumentovať porušenia alebo informovať o nich;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 373
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé	16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé

informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami;	informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami; ***vyzýva na komplexný, na obete zameraný a intersekcionálny prístup k nadnárodným represiám, ktorý by kombinoval okamžité a dlhodobé ochranné opatrenia a prispôsobenú podporu pre osoby vystavené zvýšenému riziku vrátane žien, LGBTIQ+ osôb, rasových, etnických a náboženských menšín, osôb so zdravotným postihnutím, osôb s neistým migračným postavením, novinárov, právnikov, obhajcov ľudských práv a ďalších cieľových skupín;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 374
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami;	16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami ***najviac*** postihnutými nadnárodnými represiami ***s cieľom uľahčiť bezpečné nahlasovanie a zlepšiť pochopenie vyvíjajúcich sa vzorcov nadnárodnej represie vrátane správania, ktoré nedosahuje hranice trestnej činnosti; v tejto súvislosti vyzýva na vytvorenie štruktúr pre styk s komunitami, systémov včasného varovania a vhodných ochranných opatrení vrátane bezpečnostného plánovania, núdzovej relokácie alebo osobnej ochrany, ak je to potrebné***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 375
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami;	16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami ***a inštitúciami*** postihnutými nadnárodnými represiami; ***vyzýva na posilnenie Europolu a Eurojustu s cieľom lepšie bojovať proti nadnárodnej represii vo všetkých členských štátoch a zabezpečiť lepšiu výmenu informácií, a to aj prostredníctvom špecializovanej odbornej prípravy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 376
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami;	16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami; ***vyzýva príslušné orgány, aby s využitím existujúcich štruktúr vytvorili jasné a zodpovedné inštitucionálne mechanizmy komunikácie s dotknutými komunitami;***

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 377
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami;	16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami; ***poznamenáva, že digitálne kanály by mali obsahovať silné koncové šifrovanie, aby sa minimalizovalo riziko odpočúvania alebo sledovania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 378
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. žiada orgány ***presadzovania práva a bezpečnostné orgány***, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami;	16. žiada ***vnútroštátne*** orgány, aby vytvorili trvalé informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s komunitami postihnutými nadnárodnými represiami ***s cieľom zlepšiť odhaľovanie a nahlasovanie prípadov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 379
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé	16. žiada orgány presadzovania práva a bezpečnostné orgány, aby vytvorili trvalé

informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s ***komunitami*** postihnutými nadnárodnými represiami;	informačné a dôveryhodné komunikačné kanály s ***osobami*** postihnutými nadnárodnými represiami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 380
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. berie na vedomie, že EÚ neochránila novinára Juliana Assangea, ktorý zverejnil informácie o oznamovateľoch z nadnárodnej represie; vyzýva na zmenu smernice EÚ o oznamovateľoch s cieľom posilniť ochranu novinárskych zdrojov a udeliť okamžitý ochranný štatút, záruky nenavracania a odškodnenie tak oznamovateľom, ako aj novinárom, ktorí čelia extrateritoriálnemu stíhaniu; vyzýva členské štáty, aby poskytli automatickú právnu ochranu, zrýchlené konanie o azyle a štatút bezpečného prístavu novinárom, ako je Julian Assange, ktorí zverejňujú informácie o oznamovateľoch, a samotným oznamovateľom, ktorí čelia trestnému stíhaniu súvisiacemu s nadnárodnou represiou; naliehavo vyzýva Komisiu, aby systematicky spochybňovala žiadosti USA a Spojeného kráľovstva o vydanie zamerané na ochranu novinárskych zdrojov ako prejavov nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 381
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. vyzýva členské štáty, aby vytvorili ľahko dostupné a bezpečné mechanizmy podávania správ, navrhnuté tak, aby rešpektovali a chránili súkromie používateľov, aby obhajcovia ľudských práv žijúci v exile alebo v diaspórach mohli príslušným vládnym agentúram oznamovať svoje obavy z digitálnych nadnárodných represií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 382
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. vyzýva EÚ a členské štáty, aby uznali a podporili postihnutých jednotlivcov a komunity ako kľúčové subjekty, ktoré reagujú ako prvé, a to aj prostredníctvom konzultácií, ochrany vedúcich predstaviteľov komunít a trvalej podpory monitorovania, dokumentácie a iniciatív vzájomnej podpory na úrovni komunít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 383
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali rodovo citlivé ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 384
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali rodovo citlivé ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 385
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali rodovo citlivé ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami;	17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali rodovo citlivé ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami ***vrátane tých, ktoré čelia ekonomickej závislosti, právnej neistote alebo rodovo podmienenému násiliu v dôsledku nátlaku zo strany rodiny alebo odopretia konzulárnych služieb a aby zabezpečili prístup k bezpečným kanálom na podávanie správ a účinným prostriedkom nápravy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 386
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali rodovo citlivé ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami;	17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali rodovo citlivé ochranné opatrenia pre ženy ***a komunity LGBTIQ+*** postihnuté nadnárodnými represiami; ***ďalej vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili bezpečnosť rodín osôb, ktoré sú terčom nadnárodnej represie, najmä detí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 387
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali ***rodovo citlivé*** ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami;	17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali ochranné opatrenia pre ***osoby*** postihnuté nadnárodnými represiami ***zamerané na potreby obetí a zabezpečili rovnakú ochranu a podporu pre všetky obete vrátane tých, ktoré čelia osobitným zraniteľnostiam***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 388
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. ***vyzýva*** Komisiu a členské štáty, aby ***prijali rodovo citlivé*** ochranné opatrenia ***pre ženy*** postihnuté nadnárodnými represiami;	17. ***žiada*** Komisiu a členské štáty, aby ***zabezpečili, že*** ochranné opatrenia ***sa budú uplatňovať nediskriminačným spôsobom na všetky osoby*** postihnuté nadnárodnými represiami ***v súlade s Chartou základných práv Európskej únie***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 389
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyzýva ***Komisiu a*** členské štáty, aby ***prijali rodovo citlivé*** ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami;	17. vyzýva členské štáty, aby ***zabezpečili, že*** ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami ***budú zodpovedať ich osobitným potrebám a okolnostiam***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 390
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali ***rodovo citlivé*** ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami;	17. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali ochranné opatrenia pre ženy postihnuté nadnárodnými represiami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 391

Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. žiada ESVČ o aktualizáciu akčného plánu EÚ pre ľudské práva a demokraciu a usmernení EÚ o ochrancoch ľudských práv tak, aby sa výslovne zaoberali nadnárodnými represiami;	18. žiada ESVČ o aktualizáciu akčného plánu EÚ pre ľudské práva a demokraciu a usmernení EÚ o ochrancoch ľudských práv tak, aby sa výslovne zaoberali nadnárodnými represiami; ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaviedli najmä záruky, ktoré zabránia zneužívaniu protiteroristických, finančných a administratívnych nástrojov EÚ a členských štátov spôsobmi, ktoré môžu prispieť k nadnárodnej represii, a to aj prostredníctvom pravidelných hodnotení vplyvu na základné práva, mechanizmov súdneho dohľadu a nezávislých postupov preskúmania; zdôrazňuje, že opatrenia prijaté v mene bezpečnosti nesmú kopírovať donucovacie postupy charakteristické pre štáty, ktoré páchajú nadnárodné represie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 392
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. žiada ESVČ o aktualizáciu akčného plánu EÚ pre ľudské práva a demokraciu a usmernení EÚ o ochrancoch ľudských práv tak, aby sa výslovne zaoberali nadnárodnými represiami;	18. žiada ESVČ o aktualizáciu akčného plánu EÚ pre ľudské práva a demokraciu a usmernení EÚ o ochrancoch ľudských práv tak, aby sa výslovne zaoberali nadnárodnými represiami ***vrátane ochrany a podpory obhajcov ľudských práv v exilových komunitách a diaspórach***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 393
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyzýva Európsky parlament a Radu, aby zmenili a doplnili nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex), s cieľom zaviesť ustanovenia umožňujúce ďalšie predĺženie platnosti víz pre osoby postihnuté nadnárodnými represiami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 394
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. vyzýva Komisiu, aby zaviedla stratégiu občianskej spoločnosti EÚ do praxe vytvorením osobitného mechanizmu EÚ na prevenciu a reakciu na nadnárodné represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 395
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia

Odsek 18 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18b. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby posilnili spoluprácu s občianskou spoločnosťou a zabezpečili primerané a predvídateľné financovanie, a to aj v rámci nástroja NDICI a programov CERV a Horizont Európa, na dokumentáciu, podporu obetí, systémy včasného varovania a nástroje digitálnej bezpečnosti, ktoré používajú obhajcovia ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 396
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 18 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18c. konštatuje, že potreby ochrany uznané v jednom členskom štáte EÚ sa dôsledne a vzájomne uznávajú v celej Únii, čím sa predchádza rozdielom v ochrane medzi členskými štátmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 397
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Podnadpis 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Predchádzanie osobitným formám nadnárodných represií a reakcia na ne	(*Netýka sa slovenskej verzie.*)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 398
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Podnadpis 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	vyzýva na ochranu osôb, ktoré sa obrátili na orgány s cieľom oznámiť dôveryhodné prípady nadnárodných represií, pred deportáciou a vydaním, a to aj tým, že im odporučí, aby požiadali o azyl alebo iné formy doplnkovej ochrany, ak tak ešte neurobili;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 399
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Podnadpis 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby posilnili mechanizmy na ochranu politických utečencov a obhajcov ľudských práv, ktorým hrozí nadnárodná represia, vrátane poskytovania bezpečných útočísk, spravodlivého konania o azyle a zabezpečenia ochrany pred núteným vyhostením a právnym obťažovaním; naliehavo žiada, aby sa venovala osobitná pozornosť rizikám a obavám, ktoré zažívajú komunity utečencov a azylantov; odporúča uľahčiť zlúčenie rodiny žiadateľov o azyl a utečencov, a to aj z krajín, o ktorých je známe, že sa podieľajú na nadnárodnej represii, vzhľadom na riziko represií, ktorým môžu príbuzní čeliť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 400
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. požaduje vytvorenie rámca EÚ na riešenie cezhraničnej povahy fyzickej nadnárodnej represie;	19. požaduje vytvorenie rámca EÚ na riešenie cezhraničnej povahy fyzickej nadnárodnej represie; ***žiada, aby sa prijali opatrenia na ochranu obhajcov ľudských práv pred nadnárodnými represiami vrátane poskytovania právnej a politickej podpory osobám, ktorým hrozia odvetné opatrenia mimo ich domovských krajín, a aby sa zabezpečilo, že mechanizmy medzinárodnej právnej spolupráce sa nebudú zneužívať na ich zacielenie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 401
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. požaduje vytvorenie rámca EÚ na riešenie cezhraničnej povahy fyzickej nadnárodnej represie;	19. požaduje vytvorenie rámca EÚ na riešenie cezhraničnej povahy fyzickej nadnárodnej represie ***vrátane sledovania, nátlaku, útokov a pokusov o únosy, aby sa zabezpečilo, že takéto činy budú systematicky identifikované, vyšetrované a posudzované ako represia spojená so štátom, a nie ako izolované trestné činy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 402
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. ***požaduje vytvorenie rámca EÚ na riešenie cezhraničnej povahy*** fyzickej nadnárodnej represie;	19. ***vyzýva na posilnenie operačnej spolupráce medzi členskými štátmi s cieľom riešiť cezhraničnú povahu*** fyzickej nadnárodnej represie***, a to aj prostredníctvom existujúcich nástrojov a kanálov, bez vytvárania nových centralizovaných štruktúr na úrovni Únie a pri plnom rešpektovaní právomocí členských štátov v oblasti vnútornej bezpečnosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 403
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. ***požaduje vytvorenie rámca*** EÚ ***na riešenie cezhraničnej povahy*** fyzickej nadnárodnej ***represie***;	19. ***vyzýva na posilnenie spolupráce na úrovni*** EÚ ***v boji proti*** fyzickej nadnárodnej ***represii v súlade s právomocami stanovenými v zmluvách***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 404
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. ***požaduje vytvorenie rámca EÚ na***	19. ***považuje za dôležité riešiť***

riešenie cezhraničnej povahy fyzickej nadnárodnej represie;	***cezhraničnú povahu*** fyzickej nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 405
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. Psychologická nadnárodná represia

Or. en

Pozmeňujúci návrh 406
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. vyzýva EÚ, aby vytvorila komplexný rámec EÚ na účinnú prevenciu, monitorovanie a riešenie cezhraničnej povahy psychologickej nadnárodnej represie vrátane jej vplyvu na osoby, ktoré sú terčom nadnárodnej represie, a ich rodiny; naliehavo vyzýva EÚ, aby uznala a reagovala na vážne a trvalé psychologické dôsledky nadnárodnej represie na duševné zdravie, pohodu, pocit bezpečia, psychickú integritu, sociálne vzťahy a schopnosť pokračovať vo verejnej a občianskej angažovanosti obetí, ktoré často vedú k dlhodobej traume, izolácii a vylúčeniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 407
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. opakuje, že digitálne platformy používajú štáty, ktoré sa dopúšťajú nadnárodnej represie, ako nástroj, a vyzýva Komisiu, aby následne zaviedla digitálne právne predpisy na ochranu osôb, ktoré sú terčom nadnárodnej represie online; konštatuje, že nenávistné a hanlivé kampane vrátane nezákonného obsahu proti jednotlivcom alebo inštitúciám môžu byť súčasťou nadnárodnej represie, konštatuje, že technologické spoločnosti majú zodpovednosť za to, aby zabránili zneužívaniu svojich digitálnych služieb na represívne účely;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 408
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. zdôrazňuje, že EÚ hraničí s autoritárskymi režimami, ktoré v digitálnej ére rozvíjajú čoraz sofistikovanejšie spôsobilosti na vykonávanie nadnárodnej represie vrátane online sledovania, hackerských útokov, zastrašovania prostredníctvom digitálnej komunikácie, dezinformácií a podnecovania nenávisti voči disidentom v krajinách ich pobytu, čo predstavuje priamu výzvu pre bezpečnosť a ľudské

práva v členských štátoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 409
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. zdôrazňuje skutočnosť, že najbrutálnejšie formy nadnárodných represií, t. j. vraždy a únosy na príkaz nepriateľských režimov, najmä Ruska a Iránu, sa odohrávajú na území EÚ, čo predstavuje priame porušenie zvrchovanosti členských štátov a má priamy vplyv na bezpečnosť občanov;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 410
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. konštatuje, že Ruská federácia používa širokú škálu brutálnych nástrojov nadnárodnej represie proti politickým oponentom v zahraničí vrátane sledovania, zastrašovania, pokusov o únos a vraždy; upozorňuje na skutočnosť, že utečenci a disidenti z Čečenska sú osobitným terčom takýchto akcií, pričom násilie a vraždy boli v európskych krajinách zaznamenané už mnoho rokov; pripomína, že v roku 2019 bol v Berlíne zavraždený čečenský veliteľ Zelimchan Changošvili a že nemecké vyšetrovacie orgány zistili, že páchateľ bol napojený

na ruské bezpečnostné služby; poukazuje na to, že tento prípad je súčasťou širšej série útokov na politických oponentov, bývalých bojovníkov a čečenských aktivistov za nezávislosť, ktorí našli útočisko v Európe; okrem toho konštatuje, že ruské represívne operácie v zahraničí zahŕňali aj závažné útoky a pokusy o zabitie s použitím zakázaných chemických alebo rádiologických látok, ako napríklad zabitie Alexandra Litvinenka v Londýne v roku 2006 a pokus o otrávenie Sergeja Skripaľa v roku 2018, čo svedčí o pripravenosti ruských orgánov použiť extrémne opatrenia proti oponentom na území iných krajín;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 411
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 19 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19c. konštatuje, že režim Alexandra Lukašenka využíva širokú škálu nástrojov nadnárodnej represie proti bieloruským disidentom, novinárom a aktivistom občianskej spoločnosti v zahraničí vrátane sledovania, zastrašovania, vyhrážok rodinným príslušníkom, ktorí zostávajú v krajine, a pokusov o nútený návrat; zdôrazňuje, že tieto akcie sa zintenzívnili najmä po zmanipulovaných prezidentských voľbách v roku 2020, keď boli tisíce Bielorusov nútené odísť do politického exilu v krajinách Európskej únie, a od roku 2022, keď sa Bielorusi rozhodli podporiť obranu Ukrajiny, a to aj prostredníctvom vytvorenia Pluku Kastuša Kalinovského; odsudzuje bezprecedentný akt štátnej nadnárodnej represie, ku ktorému došlo v máji 2021,

keď bolo poľské civilné lietadlo letiace medzi krajinami EÚ prinútené pristáť v Minsku, aby mohol byť Raman Pratasevič zatknutý; zdôrazňuje, že incident, pri ktorom bolo unesené osobné lietadlo, bol teroristickým činom a predstavuje extrémny príklad použitia štátnych nástrojov na prenasledovanie politických oponentov v zahraničí a vážne porušenie bezpečnosti medzinárodného civilného letectva; okrem toho konštatuje, že bieloruské bezpečnostné služby a súvisiace štruktúry vykonávajú činnosti zamerané na komunity emigrantov vrátane pokusov o infiltráciu organizácií diaspóry, príkazov na fyzické násilie, zastrašovacích kampaní, a to aj na sociálnych médiách, politických procesov v neprítomnosti a iných foriem nátlaku na rodiny aktivistov, ktorí zostávajú v Bielorusku, čím zastrašujú Bielorusov v EÚ a obmedzujú ich politickú činnosť;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 412
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií vrátane ich rodového rozmeru, predchádzali im a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií***, ako sú cenzúra, dezinformácie, očierňujúce kampane, obťažovanie na internete a zastrašovanie,*** vrátane ich rodového rozmeru, predchádzali im a bojovali proti nim; ***vyzýva na prístupné mechanizmy oznamovania pre obete a na vyvodenie zodpovednosti voči technologickým spoločnostiam a iným súkromným subjektom, ak takéto praktiky uľahčujú; zdôrazňuje, že cielené sankcie môžu mať účinky digitálnej nadnárodnej represie, ak vedú k technologicky***

sprostredkovanému vylúčeniu zo základných služieb (platby, cestovné platformy, komunikácia), ktoré bráni alebo sťažuje legitímnu prácu ochrancov ľudských práv v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 413
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií vrátane ich rodového rozmeru, ***predchádzali im*** a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty ***,*** aby uznali digitálne formy nadnárodných represií, ***ako sú cenzúra, dezinformácie, očierňujúce kampane, obťažovanie na internete a zastrašovanie,*** vrátane ich rodového rozmeru, ***ktoré umožňujú hyperpersonalizované algoritmy a odporúčacie systémy, a aby im predchádzali*** a bojovali proti nim; ***vyzýva na prístupné mechanizmy oznamovania pre obete a na vyvodenie zodpovednosti voči technologickým spoločnostiam a iným súkromným subjektom, ak takéto praktiky uľahčujú, a víta súčasné preskúmanie existujúcich mechanizmov oznamovania a konania platforiem v rámci aktu o digitálnych službách zo strany Komisie s cieľom zabezpečiť, aby bolo uplatňovanie práv používateľov jednoduché a účinné;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 414
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií ***vrátane ich rodového rozmeru***, predchádzali im a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií, predchádzali im a bojovali proti nim***, pričom zabezpečia úplnú a rovnakú ochranu všetkých dotknutých osôb bez rozdielu v súlade s Chartou základných práv Európskej únie a bez akéhokoľvek obmedzenia práva na slobodu prejavu a informácií***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 415
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií vrátane ich rodového rozmeru, predchádzali im a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií vrátane ich rodového rozmeru, predchádzali im a bojovali proti nim; ***zdôrazňuje, že je potrebné uznať osobitnú výzvu rodovo motivovanej digitálnej nadnárodnej represie a osobitné dôsledky tohto typu represie pre ženy, ktoré sú terčom nadnárodnej represie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 416
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby

uznali digitálne formy nadnárodných represií vrátane ***ich rodového rozmeru***, predchádzali im a bojovali proti nim;	uznali digitálne formy nadnárodných represií vrátane ***sledovania, hackerských útokov a obťažovania online***, predchádzali im a bojovali proti nim***, keďže digitálne technológie sú základnými súčasťami súboru nástrojov exteritoriálneho nátlaku***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 417
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií vrátane ich rodového rozmeru, predchádzali im a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií vrátane ich rodového rozmeru, predchádzali im a bojovali proti nim; ***pripomína, že v kontexte nadnárodenj represie sa používajú aj technológie ako umelá inteligencia a špionážny softvér;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 418
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií ***vrátane ich rodového rozmeru***, predchádzali im a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií, predchádzali im a bojovali proti nim***, a to aj prostredníctvom opatrení v oblasti kybernetickej bezpečnosti a boja proti hybridným hrozbám***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 419
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií ***vrátane ich rodového rozmeru***, predchádzali im a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií, predchádzali im a bojovali proti nim;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 420
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií ***vrátane ich rodového rozmeru***, predchádzali im a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií, predchádzali im a bojovali proti nim;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 421
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií ***vrátane ich rodového rozmeru***, predchádzali im a bojovali proti nim;	20. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby uznali digitálne formy nadnárodných represií ***vo všetkých ich rozmeroch***, predchádzali im a bojovali proti nim;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 422
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. domnieva sa, že digitálna nadnárodná represia spĺňa kritériá na zaradenie medzi činnosti, ktoré majú negatívny vplyv na „základné práva“, ako sú vymedzené v akte o digitálnych službách, najmä pokiaľ ide o posudzovanie rizík podľa aktu o digitálnych službách; vyzýva na dôsledné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách s cieľom zabezpečiť, aby platformy, najmä veľmi veľké online platformy, prijali účinné opatrenia na zmiernenie a riešenie hrozieb digitálnej nadnárodnej represie; vyzýva Komisiu, aby pri nadchádzajúcich revíziách svojich usmernení venovala osobitnú pozornosť vplyvu nadnárodnej represie v súvislosti s posudzovaním rizík a opatreniami veľmi veľké online platforiem na ich zmiernenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 423
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, že regulačné rámce týkajúce sa online obsahu, digitálnych

služieb alebo dezinformácií nebudú de facto ukladať globálne normy týkajúce sa prejavu subjektom mimo Únie, a aby posúdili potenciálny vplyv právnych predpisov EÚ na slobodu prejavu a suverenitu v tretích krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 424
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. so znepokojením konštatuje, že regulačný tlak zo strany inštitúcií EÚ viedol v niektorých prípadoch k zmenám v globálnych politikách moderovania obsahu, ktoré ovplyvňujú prejavy na území EÚ i mimo neho; vyzýva Komisiu, aby tieto obvinenia transparentne preskúmala a zabezpečila, aby právne predpisy EÚ neohrozovali slobodu prejavu alebo suverenitu v Únii a v tretích krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 425
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby sa výslovne zaoberali snahami o nadnárodnú cenzúru ako formou nadnárodnej represie, a to aj vypracovaním usmernení na odhaľovanie a potláčanie cezhraničnej

cenzúry, zastrašovania a digitálneho umlčiavania diaspór a aktérov občianskej spoločnosti v rámci EÚ, ako aj prípadným verejným pripisovaním a odsudzovaním takýchto praktík;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 426
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 427
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 428
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 429
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 430
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 431
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách***;	21. ***vyzýva EÚ a členské štáty, aby rozpoznali digitálne formy nadnárodnej represie, ako sú cenzúra, dezinformácie, ohováračské kampane, obťažovanie na internete a zastrašovanie, vrátane ich rodového rozmeru, a aby im predchádzali a bojovali proti nim; vyzýva na vytvorenie prístupných mechanizmov nahlasovania pre obete a na vyvodenie zodpovednosti voči technologickým spoločnostiam a iným súkromným subjektom, ak takéto praktiky uľahčujú; zdôrazňuje, že cielené sankcie môžu mať účinky digitálnej nadnárodnej represie, ak vedú k technologicky sprostredkovanému vylúčeniu zo základných služieb (platby, cestovné platformy, komunikácia), ktoré bráni alebo sťažuje legitímnu prácu osôb, ktoré sa zaoberajú ochranou ľudských práv, v zahraničí; vyzýva EÚ a členské štáty, aby zabezpečili, že technologické spoločnosti budú vykonávať dôslednú a trvalú hĺbkovú kontrolu dodržiavania ľudských práv s cieľom zabrániť tomu, aby sa ich platformy, nástroje alebo služby využívali na uľahčenie digitálnej nadnárodnej represie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 432
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách ***v takej miere, aby pomohol obmedziť nadnárodnú represiu online a zároveň plne rešpektoval slobodu prejavu***; ***zdôrazňuje, že tieto opatrenia by mali zabrániť tomu, aby autoritárske štáty***

využívali internetové platformy na zastrašovanie, vydieranie, obťažovanie a monitorovanie členov diaspóry a opozičných aktivistov v Európskej únii, a zároveň im umožniť pokračovať v legitímnej verejnej, novinárskej alebo občianskej činnosti, ktorá bola často dôvodom ich núteného odchodu do exilu a zostáva hlavným cieľom nadnárodnej represie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 433
Miriam Lexmann

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie ***aktu o digitálnych službách***;	21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie ***príslušných digitálnych právnych predpisov EÚ, a to aj prostredníctvom vyšetrovania systémových rizík, ktoré predstavujú platformy ako WeChat a TikTok; trvá na tom, že tieto platformy musia niesť zodpovednosť za neplnenie svojich právnych povinností a zmierňovať riziká pre základné práva jednotlivcov s pobytom v EÚ, najmä pokiaľ ide o využívanie týchto aplikácií na štátom podporované sledovanie, cenzúru politických prejavov a napomáhanie nadnárodným represiám voči diaspóram***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 434
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách***, a to aj prostredníctvom vyšetrovania systémových rizík, ktoré predstavujú platformy ako WeChat a TikTok***; ***trvá na tom, že tieto platformy musia niesť zodpovednosť za to, že nezmiernili riziká pre základné práva jednotlivcov s pobytom v EÚ, najmä pokiaľ ide o využívanie týchto aplikácií na štátom podporované sledovanie, cenzúru politických prejavov a uľahčovanie nadnárodných represií voči diaspóram;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 435
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu*** o digitálnych službách;	21. ***zdôrazňuje, že sloboda prejavu je základom demokratickej spoločnosti; obáva sa, že akt*** o digitálnych službách ***vytvorí celoeurópsky režim cenzúry a že EÚ využíva akt o digitálnych službách na rozhodovanie o tom, čo sa môže alebo nemôže šíriť v sociálnych médiách***; ***domnieva sa, že tento vývoj oslabuje legitímnu demokratickú diskusiu a potláča slobodu prejavu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 436
Jan Farský

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	21. požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách***, najmä pokiaľ ide o povinnosť veľmi veľkých online platforiem identifikovať, posudzovať a zmierňovať systémové riziká súvisiace s digitálnou nadnárodnou represiou vrátane koordinovaných kampaní obťažovania a algoritmickej manipulácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 437
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. požaduje dôrazné ***a*** dôsledné presadzovanie aktu o digitálnych službách;	21. požaduje dôrazné***,*** dôsledné ***a primerané*** presadzovanie aktu o digitálnych službách ***pri úplnom rešpektovaní slobody prejavu, plurality médií a zásady subsidiarity a na zabránenie akémukoľvek využívaniu aktu o digitálnych službách ako nástroja politickej alebo ideologickej cenzúry***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 438
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 21

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
21. ***požaduje dôrazné a dôsledné presadzovanie*** aktu o digitálnych službách;	21. ***zdôrazňuje, že nadnárodná represia by sa nemala používať na odôvodnenie presadzovania*** aktu o digitálnych službách ***nad rámec jeho***

stanovenej pôsobnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 439
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. so znepokojením berie na vedomie zdokumentované prípady týkajúce sa súkromných spoločností, ktoré vyvíjajú a vyvážajú pokročilý špionážny softvér a nástroje digitálneho sledovania, vrátane izraelských spoločností, ako je NSO Group, vývojár špionážneho softvéru Pegasus, ktorého produkty boli použité proti novinárom, obhajcom ľudských práv, politickým oponentom a predstaviteľom menšín; vyzýva na posilnenie kontroly vývozu, povinnosti monitorovania po predaji a pozastavenie alebo ukončenie zmlúv v prípadoch, keď existuje značné riziko zneužitia na nadnárodnú represiu; zdôrazňuje, že členské štáty sa musia zdržať uzatvárania zmlúv na sledovacie alebo špionážne služby so spoločnosťami, ktoré sú dôveryhodne zapletené do porušovania ľudských práv, ak existuje jasné riziko, že takéto nástroje sa môžu použiť na uľahčenie nadnárodnej represie; pripomína, že rozhodnutia o verejnom obstarávaní musia byť v súlade s medzinárodnými záväzkami v oblasti ľudských práv a že pokračovanie spolupráce so spoločnosťami spojenými so zdokumentovaným porušovaním môže predstavovať riziko, že k takýmto praktikám prispeje alebo ich umožní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 440
Miriam Lexmann

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. vyjadruje vážne znepokojenie nad využívaním umelej inteligencie tretími krajinami a ich splnomocnencami ako nástroja nadnárodnej represie, a to aj prostredníctvom digitálneho sledovania s podporou umelej inteligencie, nasadzovania špionážneho softvéru, phishingových a hackerských útokov, doxxingu, automatizovaného obťažovania na internete a koordinovaných dezinformačných kampaní v sociálnych médiách; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby sa v rámci príslušných právnych predpisov EÚ výslovne zaoberali hrozbami nadnárodnej represie s podporou umelej inteligencie s cieľom zabezpečiť ich dôsledné presadzovanie, prísne kontroly vývozu a mechanizmy zodpovednosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 441
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu o digitálnych službách;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 442
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu o digitálnych službách;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 443
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu o digitálnych službách;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 444
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu o digitálnych službách;	22. žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu o digitálnych službách ***a aby sa od platforiem vyžadovalo hodnotenie a zmierňovanie takýchto rizík***; ***vyzýva***

Komisiu, aby to zohľadnila pri vypracúvaní usmernení o dodržiavaní aktu o digitálnych službách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 445
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. ***žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu*** o digitálnych službách;	22. ***konštatuje, že akt*** o digitálnych službách ***sa účinne nezaoberá digitálnou nadnárodnou represiou; zdôrazňuje potrebu podstatne zmeniť a rozšíriť akt o digitálnych službách, aby sa lepšie chránila sloboda prejavu na internete; vyzýva na prijatie prísnych opatrení na lepšiu ochranu jednotlivcov pred digitálnou nadnárodnou represiou***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 446
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. ***žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti*** „systémových rizík“ ***podľa aktu o digitálnych službách***;	22. ***zdôrazňuje, že zaradenie digitálnej nadnárodnej represie do kategórie*** „systémových rizík“ ***nesmie viesť k obmedzovaniu zákonného obsahu alebo k obmedzovaniu demokratickej diskusie, a vyzýva na zavedenie spoľahlivých mechanizmov súdneho preskúmania a účinných prostriedkov nápravy pre používateľov***;

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 447
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. ***žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu o digitálnych službách***;	22. ***konštatuje, že digitálne hrozby sa stali základným prvkom v súbore nástrojov vlád zapojených do nadnárodnej represie, keďže digitálne hrozby voči oponentom v exile znižujú náklady na extrateritoriálnu politickú kontrolu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 448
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu o digitálnych službách;	22. žiada, aby sa digitálna nadnárodná represia výslovne začlenila do rozsahu pôsobnosti „systémových rizík“ podľa aktu o digitálnych službách ***a umožnila špecializované kanály na podávanie správ pre diaspóry***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 449
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. zdôrazňuje zásadný význam internetových platforiem a digitálnych

médií pre osoby, ktoré boli nútené opustiť svoju krajinu v dôsledku politického prenasledovania; konštatuje, že tieto nástroje im umožňujú pokračovať v novinárskych, občianskych a politických aktivitách vrátane aktivít na podporu ľudských práv, demokracie a slobody prejavu a udržiavať kontakty s komunitami a blízkymi v krajine pôvodu; zdôrazňuje, že digitálny priestor je základným prvkom ochrany plurality informácií a podpory občianskej spoločnosti pôsobiacej v exile; zastáva názor, že je potrebné chrániť najmä slobodu prejavu;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 450
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. zdôrazňuje, že reakcie na nadnárodnú represiu prostredníctvom technológií musia v plnej miere rešpektovať slobodu prejavu, súkromie a riadny proces; vyzýva poskytovateľov online služieb, aby spolupracovali s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na základe súdneho povolenia a účinných prostriedkov nápravy s cieľom riešiť nezákonné obťažovanie, vyhrážanie a nátlak spojené so zahraničnými štátnymi aktérmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 451
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia

Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad ***používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi***;	23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad ***tým, že obhajcovia ľudských práv sú vystavení nezákonnému alebo svojvoľnému sledovaniu, nezákonnému alebo svojvoľnému zasahovaniu do súkromia, cielenému odpočúvaniu komunikácie, hackerským útokom vrátane hackerských útokov podporovaných vládou a všetkým formám násilia a obťažovania na internete[1]; vyzýva EÚ a členské štáty, aby zabezpečili prísny dohľad nad trhmi so špionážnym softvérom, účinné mechanizmy zodpovednosti a kriminalizáciu nezákonného zberu údajov vykonávaného v mene cudzích štátov v rozpore s právom EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 452
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi;	23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi ***proti jednotlivcom v Únii***; ***vyzýva EÚ a členské štáty, aby zabezpečili prísny dohľad nad trhmi so špionážnym softvérom a účinné mechanizmy zodpovednosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 453

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi;	23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi***, čo je nezákonné a porušuje zvrchovanosť členských štátov***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 454
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. ***vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním*** špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi;	23. ***zdôrazňuje, že právo na bezpečnú a súkromnú komunikáciu je základom; dôrazne odsudzuje používanie*** špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 455
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi;	23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi ***na cielené útoky na osoby s pobytom v Európskej únii***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 456
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií ***tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi***;	23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 457
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií ***tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi***;	23. vyjadruje hlboké znepokojenie nad používaním špionážneho softvéru a sledovacích technológií ***represívnymi vládami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 458
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. vyjadruje vážne znepokojenie nad využívaním umelej inteligencie tretími krajinami a ich zástupnými aktérmi ako nástroja nadnárodnej represie, a to aj

prostredníctvom digitálneho sledovania s podporou umelej inteligencie, nasadzovania špionážneho softvéru, phishingových a hackerských útokov, doxxingu, automatizovaného obťažovania na internete a koordinovaných dezinformačných kampaní v sociálnych médiách; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby sa výslovne zaoberali hrozbami nadnárodnej represie s podporou umelej inteligencie v rámci príslušných právnych predpisov EÚ vrátane aktu o digitálnych službách, aktu o umelej inteligencii a nariadenia o dvojakom použití s cieľom zabezpečiť dôsledné presadzovanie, prísne kontroly vývozu a mechanizmy zodpovednosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 459
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. v tejto súvislosti vyzýva členské štáty, aby vykonali odporúčania parlamentného vyšetrovacieho výboru na prešetrenie používania špionážneho softvéru Pegasus a rovnocenného sledovacieho softvéru a aby posilnili ochranné opatrenia proti šíreniu a zneužívaniu špionážneho softvéru a čelili nedostatkom vo vnútroštátnych právnych predpisoch prostredníctvom lepšieho presadzovania právnych predpisov Únie, ako je smernica o boji proti praniu špinavých peňazí, pravidlá verejného obstarávania a nariadenie o dvojakom použití;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 460
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. odmieta sekuritizované technologické reakcie na digitálnu nadnárodnú represiu, ako je nerozlišujúce monitorovanie umelou inteligenciou a rozšírená zodpovednosť platforiem; uprednostňuje ochranu údajov, práva na šifrovanie a monitorovanie pod vedením občianskej spoločnosti pred rozširovaním štátnych a podnikových sledovacích infraštruktúr, ktoré odrážajú taktiku páchateľov nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 461
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. poznamenáva, že nástroje, ako je špionážny softvér Pegasus, sa používajú na sledovanie aktivistov, politikov a novinárov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 462
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. pripomína správu vyšetrovacieho výboru EP PEGA, ktorá obsahuje odporúčania na boj proti nelegálnemu používaniu špionážneho softvéru, najmä rušivého špionážneho softvéru; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia do dnešného dňa odporúčania nezohľadnila, hoci problémy pretrvávajú; poukazuje na to, že to vystavuje všetkých občanov EÚ, najmä aktérov občianskej spoločnosti, novinárov, akademikov, obhajcov ľudských práv, ale aj inštitúcie značnému riziku vystavenia najmä zahraničnému zasahovaniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 463
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. odsudzuje úlohu zvrchovaného cloudu AWS ako potenciálneho vektora nadnárodnej represie vzhľadom na jeho závislosť od infraštruktúry so sídlom v USA, ktorá je zraniteľná voči zahraničným požiadavkám; vyzýva na zákaz používania AWS pre citlivé údaje EÚ vrátane údajov týkajúcich sa obhajcov ľudských práv a diaspór a na vytvorenie zvrchovaného verejného cloudu EÚ; odsudzuje toto systémové riziko pre digitálnu suverenitu EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 464
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 23 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23b. konštatuje, že režimy používajú hrozby alebo ponúkajú platené úlohy na nahrávanie účastníkov protestov alebo špehovanie disidentov, čo priamo ovplyvňuje výkon základných práv, ako je sloboda zhromažďovania, združovania v rámci EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 465
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 23 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23c. pripomína obavy, ktoré vyjadrili osobitní spravodajcovia OSN v súvislosti s údajným použitím špionážnych softvérov Pegasus a Candiru proti politickým predstaviteľom katalánskej menšiny a aktérom občianskej spoločnosti v takzvanej afére „CatalanGate“; konštatuje, že rozsah a sofistikovanosť sledovania a jeho ochromujúci účinok na slobodu prejavu, zhromažďovania a účasť menšín vyvolávajú obavy, pokiaľ ide o vzorce digitálnej nadnárodnej represie v rámci Únie; zdôrazňuje, že neprehľadnosť komerčného trhu so špionážnym softvérom bráni účinnému pripisovaniu zodpovednosti a vyvodzovaniu zodpovednosti:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 466

Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 23 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23c. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, že veľmi veľké online platformy a vyhľadávače budú uplatňovať moderovanie obsahu založené na ľudských právach; vyzýva tieto platformy, aby zaviedli mechanizmy rýchlej reakcie pre ohrozené osoby vrátane prioritných kanálov na nahlasovanie, včasného preskúmania človekom, záruk proti svojvoľnému odstraňovaniu obsahu, ako sa uvádza v akte o digitálnych službách, a účinných reakcií na doxxing, prebratie účtov a koordinované obťažovanie na internete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 467
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 23 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23d. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zrušila certifikácie rámca EÚ a USA pre ochranu osobných údajov pre AWS vzhľadom na riziká nadnárodnej represie vyplývajúce z nadmerného dodržiavania predpisov v oblasti boja proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby nariadili nezávislé audity všetkých komerčných zvrchovaných cloudov s cieľom zabrániť využívaniu údajov ako zbrane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 468
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 23 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23d. vyzýva Úrad Komisie pre umelú inteligenciu, aby ďalej posudzoval vplyv umelej inteligencie na nadnárodnú represiu a navrhol konkrétne záruky, ktoré by zabránili zneužívaniu systémov umelej inteligencie spôsobmi, ktoré umožňujú cezhraničné sledovanie, nátlak alebo represiu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 469
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 23 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23e. odsudzuje zasahovanie Izraela do kybernetickej bezpečnosti a ochrany údajov v EÚ prostredníctvom vývozu invazívnych nástrojov do rizikových štátov; naliehavo žiada Komisiu, aby zaradila NSO a rovnocenné spoločnosti na zoznam globálneho sankčného režimu EÚ v oblasti ľudských práv a zrušila financovanie a partnerstvá EÚ s príslušnými subjektmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 470
Hannah Neumann

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. uznáva odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb v exile ako formu nadnárodnej represie;	24. uznáva odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb v exile***, či už v rámci EÚ alebo v tretích krajinách,*** ako ***osobitnú a závažnú*** formu nadnárodnej represie; ***žiada, aby sa zastrašovanie, zadržiavanie, konfiškácia majetku, zákazy cestovania a podobné praktiky zamerané na rodiny systematicky riešili v rámci monitorovania, sankcií, azylu a diplomatickej reakcie EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 471
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. uznáva odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb v exile ako formu nadnárodnej represie;	24. uznáva odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb v exile ako formu nadnárodnej represie***, a to tak v prípade, že členovia týchto rodín žijú v krajine, ktorá nadnárodné represie vykonáva, ako aj v prípade, že žijú v tretích krajinách***;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 472
Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. uznáva odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb v exile ako formu nadnárodnej represie;	24. uznáva odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb v exile ako formu nadnárodnej represie ***vrátane prípadov, keď sa rodinní príslušníci zdržiavajú na území štátu uplatňujúceho nadnárodnú represiu alebo na území tretej krajiny***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 473
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. ***uznáva*** odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb ***v exile ako formu nadnárodnej represie***;	24. ***poznamenáva, že nadnárodná represia môže zahŕňať aj*** odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb***, proti ktorým je namierená***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 474
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 24

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
24. uznáva odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom osôb v exile ako formu nadnárodnej represie;	24. uznáva odvetné opatrenia voči rodinným príslušníkom ***alebo spoločníkom*** osôb v exile ako formu nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 475

Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že prípady nátlaku v zastúpení a zastrašovania v rodine budú zdokumentované a riešené, a to aj v prípadoch, keď je trestné stíhanie obmedzené jurisdikčnými obmedzeniami, a že postihnutým osobám bude poskytnutá primeraná ochrana a podpora;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 476
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. vyzýva členské štáty, aby využívali zlúčenie rodiny a iné spôsoby ochrany na zníženie vystavenia nátlaku v zastúpení;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 477
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. vyzýva členské štáty, aby využívali zlúčenie rodiny a iné spôsoby ochrany na zníženie vystavenia nátlaku v zastúpení;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 478
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. vyzýva členské štáty, aby využívali zlúčenie rodiny a iné spôsoby ochrany na zníženie vystavenia nátlaku ***v zastúpení***;	25. vyzýva členské štáty, aby využívali zlúčenie rodiny a iné spôsoby ochrany na zníženie vystavenia nátlaku ***zo strany príbuzných, pričom zdôrazňuje, že zlúčenie rodiny je jednou z najúčinnejších záruk proti nátlaku vyvíjanému na jednotlivcov prostredníctvom ich príbuzných***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 479
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. vyzýva členské štáty, aby využívali ***zlúčenie rodiny a iné*** spôsoby ochrany na zníženie vystavenia nátlaku v zastúpení;	25. vyzýva členské štáty, aby ***v prípade potreby*** využívali spôsoby ochrany na zníženie vystavenia nátlaku v zastúpení ***vrátane zlúčenia rodiny***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 480
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. vyzýva členské štáty, aby využívali ***zlúčenie rodiny a iné*** spôsoby ochrany na zníženie vystavenia nátlaku v zastúpení;	25. vyzýva členské štáty, aby využívali spôsoby ochrany na zníženie vystavenia nátlaku v zastúpení;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 481
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. s vážnym znepokojením konštatuje, že režimové orgány čoraz častejšie používajú procesy v neprítomnosti, hromadné trestné konania, konfiškáciu majetku a zastrašovanie príbuzných ako nástroje represie voči disidentom v zahraničí, čím bránia bezpečnému návratu, obmedzujú vlastnícke práva a vyvíjajú nepriamy nátlak prostredníctvom rodinných príslušníkov, ktorí zostávajú v krajine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 482
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Podnadpis 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Riešenie štruktúr, ktoré umožňujú nadnárodné represie	(*Netýka sa slovenskej verzie.*)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 483
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie;	26. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili ***štrukturálne*** zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch ***EÚ a členských štátov***, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie***, vrátane konzulárnych služieb, vízových a pobytových postupov, finančnej regulácie a postupov pri spracovaní údajov***; ***vyzýva na zvýšenú kontrolu administratívnych a právnych postupov týkajúcich sa azylu a medzinárodnej ochrany vzhľadom na potenciálne fatálne dôsledky pre obete nadnárodných represií, ak sú deportované do krajiny, ktorá represie praktizuje alebo umožňuje;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 484
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie;	26. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili ***štrukturálne*** zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch ***EÚ a členských štátov***, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie***, vrátane konzulárnych služieb, vízových a pobytových postupov, finančnej regulácie a postupov pri spracovaní údajov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 485
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie;	26. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie***, pričom uznáva, že krajiny sú často nedostatočne vybavené na to, aby pochopili a podporili ľudí, na ktorých sa nadnárodná represia zameriava***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 486
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie;	26. vyzýva Komisiu a členské štáty, ***ako aj organizácie ako Interpol,*** aby identifikovali, posúdili a zmiernili zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 487
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 26

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
26. ***vyzýva Komisiu a*** členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie;	26. ***nabáda*** členské štáty, aby identifikovali, posúdili a zmiernili zraniteľné miesta v administratívnych, právnych a finančných systémoch, ktoré možno zneužiť na nadnárodné represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 488
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. poukazuje na to, že štátni aktéri, ktorí využívajú nadnárodné represie na potláčanie disentu a kritiky mimo svojich krajín, čoraz viac inštrumentalizujú a „vyzbrojujú“ štátne inštitúcie a súvisiace štruktúry a využívajú ich na vyvíjanie tlaku na diaspóru a disidentov; v tejto súvislosti poukazuje na činnosť štruktúr, ako je čínske oddelenie pre prácu v rámci Jednotného frontu, ktoré podľa viacerých analýz slúžia ako nástroj na uplatňovanie politického vplyvu a kontroly nad diaspórou;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 489
Thijs Reuten, Marta Temido

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, že príslušné orgány

absolvujú cielené školenia o ukazovateľoch a formách nadnárodnej represie, ktoré im umožnia včas rozpoznať možné prípady – ako je zneužívanie červených obežníkov, zatykačov a domnelých teroristických prepojení na zavádzanie orgánov členských štátov – a rýchlo konať s cieľom zabrániť akémukoľvek napomáhaniu alebo výskytu nadnárodnej represie v EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 490
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. zdôrazňuje, že zabránenie tomu, aby sa inštitúcie EÚ a členské štáty stali nevedomými podporovateľmi nadnárodnej represie, si vyžaduje zavedenie ochranných opatrení zohľadňujúcich riziká, v prípade potreby alternatívnych postupov a zvýšeného dohľadu nad právnymi a finančnými infraštruktúrami vrátane systémov pobytu za investície a rámcov boja proti praniu špinavých peňazí s cieľom zabrániť ich zneužívaniu páchateľmi a zabezpečiť zodpovednosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 491
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 26 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26a. vyzýva finančné inštitúcie, aby vo vysoko rizikových kontextoch vykonávali zvýšenú hĺbkovú kontrolu dodržiavania ľudských práv, aby posúdili možné zneužitie postupov dodržiavania predpisov na účely nadnárodnej represie a aby zabezpečili, že nadmerné dodržiavanie predpisov nebude mať za následok svojvoľné rušenie bankových účtov, vylúčenie zo základných finančných služieb alebo nepriame uľahčenie nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 492
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. konštatuje, že Čínska ľudová republika využíva rôzne inštitucionálne nástroje vrátane diplomatických zastúpení, študentských organizácií a akademických inštitúcií na vyvíjanie nezákonného vplyvu na akademickú obec v zahraničí a na monitorovanie a vyvíjanie tlaku na študentov a výskumných pracovníkov čínskeho pôvodu, čo by sa tiež malo klasifikovať ako nadnárodná represia; zdôrazňuje, že čínske diplomatické úrady často zabezpečujú financovanie a vedenie združení čínskych študentov a vedcov, ktoré sú v niektorých prípadoch mobilizované, aby reagovali na podujatia, prednášky alebo iniciatívy, ktoré sa považujú za rozporné s líniou Komunistickej strany Číny, vrátane pokusov o narušenie akademických diskusií a podujatí na témy ako ľudské práva, Tibet alebo Taiwan; tiež

zdôrazňuje, že v posledných rokoch boli mnohé Konfuciove inštitúty v Európe, Severnej Amerike a Austrálii zatvorené alebo vyšetrované na základe obáv, že ich Peking môže využívať ako nástroje propagandy, politického vplyvu alebo zhromažďovania informácií na akademickej pôde, a to aj proti zahraničným študentom; konštatuje, že tieto postupy prispievajú k vytváraniu atmosféry nátlaku a autocenzúry medzi študentmi, najmä tými, ktorí vyjadrujú kritické názory na čínske komunistické orgány alebo vyjadrujú podporu demokracii v Hongkongu, ľudským právam v Tibete alebo demokratickému Taiwanu, čo je príkladom toho, že nadnárodná represia narúša akademickú slobodu a slobodu prejavu v hostiteľských štátoch;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 493
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. vyzýva banky, aby prijali požiadavky na overovanie pred zmrazením s cieľom odhaliť zneužívanie pred uplatnením obmedzení, zabezpečili zaručený prístup k základným bankovým službám počas prebiehajúcich preskúmaní a usmernili finančné spravodajské jednotky, aby identifikovali a analyzovali finančné modely súvisiace s nadnárodnou represiou; zdôrazňuje, že ak sa zistí, že finančné obmedzenia uľahčili nadnárodné represie alebo boli ich dôsledkom, postihnuté osoby a organizácie by mali mať prístup k účinným prostriedkom nápravy vrátane zrušenia neoprávnených obmedzení a

primeranej kompenzácie za finančnú ujmu a ujmu na dobrej povesti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 494
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 26 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26b. naliehavo vyzýva členské štáty, aby prísne preverovali – a v prípade potreby zrušili – povolenia na pobyt viazané na investície a podobné dohody o „zlatých vízach“ pre osoby dôveryhodne prepojené s režimami alebo sieťami, o ktorých je známe, že sa podieľajú na nadnárodnej represii, s cieľom zabrániť páchateľom a podporovateľom v získavaní práv na pobyt v EÚ, ktoré uľahčujú nezákonnú činnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 495
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 26 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	26c. zdôrazňuje, že odškodnenie obetí nadnárodnej represie by sa malo chápať v širokom zmysle a malo by byť zamerané na obete a môže zahŕňať individuálne aj kolektívne opatrenia s cieľom riešiť systémovú a dlhodobú ujmu; zdôrazňuje, že takéto opatrenia by mali prispieť k reštitúcii, rehabilitácii a zárukám neopakovania a mali by byť dostupné

všetkým obetiam bez ohľadu na krajinu pôvodu páchateľa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 496
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 497
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov;	27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili ***akékoľvek*** neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov ***o sledovanie, zadržiavanie, obmedzovanie, zastrašovanie alebo vydávanie exulantov alebo členov diaspór, a to aj v prípade, že sa takéto žiadosti doručujú prostredníctvom diplomatických kanálov, styčných úradníkov pre bezpečnosť alebo zástupných aktérov; v tejto súvislosti vyzýva na povinnú zvýšenú kontrolu, automatické pozastavenie a nezávislé súdne preskúmanie všetkých žiadostí o medzinárodnú spoluprácu – vrátane extradície, vzájomnej právnej pomoci a***

výmeny údajov orgánov presadzovania práva – týkajúcich sa uznaných utečencov, žiadateľov o azyl, obhajcov ľudských práv, novinárov, právnikov alebo iných osôb ohrozených nadnárodnou represiou; ďalej vyzýva členské štáty, aby sa zdržali vydávania obetí alebo potenciálnych obetí nadnárodnej represie a zabezpečili ich ochranu vrátane prístupu k legálnemu pobytu a zamestnaniu v rámci Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 498
Thijs Reuten, Marta Temido

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov;	27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov; ***ďalej vyzýva Komisiu a členské štáty, aby všetkým zasahujúcim aktérom dali jasne najavo, že sledovacie a vynucovacie činnosti v rámci EÚ patria výlučne do právomoci príslušných orgánov EÚ a vnútroštátnych orgánov a že praktiky zahraničného sledovania na území EÚ sú neprijateľné a nebudú tolerované; vyzýva Komisiu, aby iniciovala právne predpisy na harmonizáciu zákazu zahraničných sledovacích činností v rámci EÚ, najmä tých činností, ktoré spadajú pod nadnárodnú represiu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 499
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov;	27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové***, falošné*** alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov; ***zdôrazňuje, že štátne orgány zodpovedné za nadnárodné represie často falšujú obvinenia, aby ich žiadosti vyzerali dôveryhodnejšie, a obete nadnárodnej represie predstavujú ako páchateľov trestných činov;***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 500
Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov;	27. žiada členské štáty, aby zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov ***a aby poskytovali príslušnú odbornú prípravu súdnym orgánom, orgánom presadzovania práva a pohraničným orgánom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 501
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. žiada členské štáty, aby zamietli,	27. žiada členské štáty, aby zamietli,

zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov;	zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov ***a zabezpečili tak účinnú spoluprácu medzi orgánmi presadzovania práva***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 502
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 27

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
27. žiada členské štáty, aby ***zamietli, zdokumentovali a nahlásili neformálne, nátlakové alebo mimoprávne žiadosti zahraničných orgánov***;	27. žiada členské štáty, aby ***boli naďalej ostražité voči zneužívaniu žiadostí o vydanie, obežníkov Interpolu a iných právnych nástrojov používaných na politické účely***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 503
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 27 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	27a. dôrazne odsudzuje zneužívanie systému obežníkov Interpolu niektorými štátmi na prenasledovanie oponentov za ich hranicami a vyzýva na zavedenie primeraných reforiem a zdrojov na zabezpečenie dlhodobých riešení, ktoré zabránia politicky motivovaným červeným obežníkom a difúznym príkazom na zatknutie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 504
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že príslušné orgány, ktoré prijímajú údaje Interpolu, budú riadne vyškolené na posudzovanie a identifikáciu rizík zneužitia;	28. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že príslušné orgány, ktoré prijímajú údaje Interpolu, budú riadne vyškolené na posudzovanie a identifikáciu rizík zneužitia; ***pripomína zneužívanie „červených obežníkov“ Interpolu na obmedzenie cestovania vybraných osôb zo strany autoritárskych subjektov, ako je Čínska ľudová republika;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 505
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že ***príslušné*** orgány, ktoré prijímajú údaje Interpolu, budú riadne vyškolené na ***posudzovanie a*** identifikáciu rizík zneužitia;	28. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že orgány ***presadzovania práva, súdne a imigračné orgány***, ktoré prijímajú údaje Interpolu, budú riadne vyškolené na identifikáciu ***a hodnotenie*** rizík zneužitia ***a že to bude zakotvené vo formálnych postupoch, opakovaných školeniach a mechanizmoch zodpovednosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 506
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia

Odsek 28

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
28. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že príslušné orgány, ktoré prijímajú údaje Interpolu, budú riadne vyškolené na posudzovanie a identifikáciu rizík zneužitia;	28. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že príslušné orgány, ktoré prijímajú údaje Interpolu ***a vykonávajú dvojstranné dohody o spolupráci s krajinami využívajúcimi nadnárodné represie***, budú riadne vyškolené na posudzovanie a identifikáciu rizík zneužitia;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 507
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité zvlášť preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do nadnárodných represií;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 508
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité zvlášť preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do nadnárodných represií;	29. zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité zvlášť preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do nadnárodných represií; ***zdôrazňuje, že fialové a strieborné obežníky Interpolu sú***

koncipované ako operačné nástroje bez individuálneho prostriedku nápravy a môžu byť použité na označenie vzorcov činnosti obhajcov ľudských práv, darcov a pridružených subjektov bez toho, aby boli dotknutým osobám oznámené, čím sa potichu zneužívajú systémy presadzovania práva a dodržiavania finančných predpisov a umožňuje sa prístup k údajom o správaní – cestovným, komunikačným a finančným záznamom – bez akéhokoľvek formálneho obvinenia; vyzýva členské štáty, aby v rámci Interpolu presadzovali každoročné zverejňovanie podrobných štatistík pre každý typ obežníka a difúzie, rozdelených podľa vydávajúceho štátu a uvádzajúcich počet a dôvody schválenia, zamietnutia a vymazania; vyzýva členské štáty, aby v rámci Interpolu presadzovali súbor referenčných kritérií na obmedzenie používania jeho systému obežníkov štátmi a subjektmi, na ktoré sa vzťahujú sankcie EÚ, a na podrobenie chronických zneužívateľov zvýšenej kontrole; vyzýva EÚ a členské štáty, aby požadovali, aby každý štát alebo jeho zástupní aktéri, o ktorých sa zistí, že zneužívajú systém Interpolu, plne odškodnili obeť ako podmienku na predloženie akýchkoľvek ďalších žiadostí Interpolu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 509
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité ***zvlášť*** preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do	29. zdôrazňuje, že ***riešenie zneužívania Interpolu si vyžaduje potvrdenie vo vnútroštátnom práve a v operačných usmerneniach o tom, že obežníky a difúzie***

nadnárodných represií;	***Interpolu nepodliehajú pred vydaním rovnakej kontrole ako zatykače a nemali by sa považovať za rovnocenné so zatykačmi; zdôrazňuje, že*** je mimoriadne dôležité ***dodatočne*** preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do nadnárodných represií; ***zdôrazňuje, že podmienky a hodnotenia nápravných opatrení Interpolu by sa mali prehodnotiť v kontexte boja proti nadnárodnej represii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 510
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité zvlášť preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do nadnárodných represií;	29. zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité zvlášť preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do nadnárodných represií; ***vyjadruje znepokojenie nad dohodami o vydávaní osôb s Čínskou ľudovou republikou a Hongkongom a v tejto súvislosti pripomína rozsudok ESĽP vo veci Liu proti Poľsku z roku 2022; vyzýva členské štáty, aby pozastavili platnosť dohôd o vydávaní osôb s Čínou a Hongkongom a poskytli tak účinnú ochranu osobám, ktorým hrozí politické prenasledovanie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 511
Miriam Lexmann

Návrh uznesenia
Odsek 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
29. zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité zvlášť preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do nadnárodných represií;	29. zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité zvlášť preverovať žiadosti o vydanie a obežníky Interpolu od vlád, o ktorých je známe, že sa zapájajú do nadnárodných represií; ***vyjadruje znepokojenie nad dohodami o vydávaní osôb s Čínskou ľudovou republikou a Hongkongom; vyzýva členské štáty, aby pozastavili platnosť dohôd o vydávaní osôb s Čínou a Hongkongom a poskytli tak účinnú ochranu osobám, ktorým hrozí politické prenasledovanie***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 512
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. vyzýva Komisiu, aby vytvorila mechanizmus odvolania na úrovni EÚ v prípade zneužívania červených obežníkov a difúzií Interpolu, vylúčila právnu spoluprácu v prípadoch, keď existujú vážne obavy o riadny proces alebo keď sa používajú rozsudky in absentia, zaviedla režim pozastavenia/neuznania, podmienený neuznaním, nevykonaním, alebo neposkytovaním procesnej pomoci (vrátane vzájomnej právnej pomoci) v prípade akýchkoľvek právnych a kvázi súdnych žiadostí pochádzajúcich od štátu, ktorý je iniciátorom nadnárodnej represie, a jeho zástupných štruktúr, kým sa neobnoví nezávislosť súdneho systému v danom štáte, a systematicky začleňovala záznamy o nadnárodnej represii štátu do rozhodnutí o extradícii a vzájomnej právnej pomoci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 513
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. vyzýva členské štáty, aby sa naďalej usilovali o reformu Interpolu s cieľom zaviesť silné a účinné záruky proti zneužívaniu nástrojov Interpolu z politických dôvodov na základe vykonštruovaných trestných obvinení proti osobám v exile, ktoré sú terčom nadnárodnej represie;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 514
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. konštatuje, že vydávanie súdnych rozhodnutí v neprítomnosti z politických dôvodov krajinami, ktoré sa zúčastňujú na nadnárodnej represii proti jednotlivcom v zahraničí, výrazne sťažuje ich život, a to aj v takých oblastiach, ako je otvorenie bankových účtov, žiadosť o azyl, medzinárodné cestovanie a legálny pobyt;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 515
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 29 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29a. vyzýva na rozvoj viacstranného dialógu o nadnárodnej represii s cieľom stanoviť všeobecne uznávané zásady rešpektujúce suverenitu, slobodu prejavu a nezasahovanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 516
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 29 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29b. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili účinné vyšetrovanie zneužívania systému Interpolu a aby jednotlivci poškodení takýmto zneužívaním mali prístup k prostriedkom nápravy vrátane prípadnej náhrady škody a súdnych trov a aby požadovali, aby každý členský štát, o ktorom sa zistí, že zneužil systém Interpolu, plne odškodnil obeť ako podmienku predloženia akýchkoľvek ďalších žiadostí Interpolu týkajúcich sa tejto osoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 517
Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 29 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29b. vyzýva Radu, Komisiu a ESVČ, aby do prístupových dohôd EÚ a do obchodných dohôd a dohôd o spolupráci s tretími štátmi zahrnuli podmienky týkajúce sa zabránenia zneužívania mnohostranných a dvojstranných dohôd o spolupráci v trestných veciach zo strany štátov páchajúcich nadnárodnú represiu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 518
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 29 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29b. zdôrazňuje, že boj proti nadnárodnej represii sa nesmie zneužívať na ospravedlnenie politického nátlaku, ideologického podmieňovania alebo zasahovania do vnútorných záležitostí tretích krajín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 519
Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 29 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29c. vyzýva členské štáty, aby pokračovali v reformách Interpolu zameraných na zavedenie silných záruk proti zneužívaniu nástrojov Interpolu na politicky motivovaných dôvodoch založených na vykonštruovaných trestných obvineniach proti exulantom

žijúcim v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 520
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 29 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	29c. vyzýva členské štáty EÚ, aby zabezpečili, že Interpol stanoví kritériá, ktoré zabránia iným štátom a s nimi spojeným subjektom podliehajúcim sankciám EÚ zneužívať jeho systém obežníkov a podrobí vlády so zlou históriou v oblasti ľudských práv a nadnárodnej represie ďalšej kontrole;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 521
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. žiada finančné regulačné orgány EÚ, aby uznali, že ***rámec*** boja proti praniu špinavých peňazí/financovaniu terorizmu (AML/CFT) a rámce kybernetickej bezpečnosti Finančnej akčnej skupiny sa ***môžu*** využívať ako zbraň; vyzýva preto na zavedenie záruk a mechanizmov nápravy;	30. žiada finančné regulačné orgány***, subjekty a príslušné orgány dohľadu*** EÚ ***vrátane Úradu pre boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu,*** aby uznali, že ***dodržiavanie rámca*** boja proti praniu špinavých peňazí/financovaniu terorizmu (AML/CFT) a rámce kybernetickej bezpečnosti Finančnej akčnej skupiny sa ***môže*** využívať ako zbraň ***na útoky okrem iného proti občianskej spoločnosti, obhajcom ľudských práv, novinárom, diaspóre a výskumným a akademickým***

kruhom; vyzýva ***ich*** preto na zavedenie záruk a mechanizmov nápravy ***na predchádzanie takejto manipulácii a nápravu vrátane: a) jasných spôsobov rýchlej reakcie pre obete, aby mohli napadnúť zmrazenie, zrušenie alebo zatvorenie účtov na základe dodržiavania predpisov, so zaručeným prístupom k základným bankovým službám počas prebiehajúcich preskúmaní, čím sa predíde ich finančnému vylúčeniu a zabezpečí sa náprava***; ***b) zákazu okamžitého zníženia rizika a zatvorenia účtov len na základe nejasných upozornení alebo upozornení založených na správaní – vrátane fialových a striebornych obežníkov Interpolu – bez konkrétnych, overiteľných dôkazov a možnosti dotknutej strany reagovať; c) primeraných opatrení na kontrolu a ochranu údajov, ktoré zabránia zberu údajov o obetiach a zdieľaniu údajov o obetiach so štátmi uplatňujúcimi represie; d) verejných opravných mechanizmov umožňujúcich dotknutým osobám a subjektom na požiadanie a s primeranými zárukami verejne opraviť alebo objasniť nepravdivé alebo neaktuálne záznamy s cieľom obnoviť dobrú povesť; vyzýva na zvýšenú koordináciu finančných regulačných orgánov, subjektov a príslušných orgánov dohľadu s príslušnými orgánmi EÚ, ktoré sa zaoberajú nadnárodnou represiou; vyzýva finančné spravodajské jednotky, aby identifikovali a systematicky analyzovali finančné modely súvisiace s nadnárodnou represiou a oznamovali príslušné zistenia vnútroštátnym koordinačným centrám a koordinačným centrám EÚ pre nadnárodnú represiu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 522
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. žiada finančné regulačné orgány EÚ, aby uznali, že ***rámec*** boja proti praniu špinavých peňazí/financovaniu terorizmu (AML/CFT) a ***rámce*** kybernetickej bezpečnosti Finančnej akčnej skupiny sa ***môžu*** využívať ako zbraň; vyzýva ***preto na zavedenie záruk*** a ***mechanizmov*** nápravy;	30. žiada finančné regulačné orgány EÚ ***a príslušné orgány dohľadu***, aby uznali, že ***dodržiavanie rámcov*** boja proti praniu špinavých peňazí/financovaniu terorizmu (AML/CFT) a kybernetickej bezpečnosti Finančnej akčnej skupiny sa ***môže*** využívať ako zbraň ***na útoky proti občianskej spoločnosti a jej darcom, podnikateľom a ich subjektom, spoločníkom a jednotlivcom***; vyzýva ***ich, vrátane Úradu pre boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu (AMLA), aby zaviedli záruky*** a ***mechanizmy*** nápravy na ***predchádzanie takejto manipulácii a nápravu vrátane jasných spôsobov rýchlej reakcie pre obete, aby mohli napadnúť zmrazenie alebo uzavretie na základe dodržiavania predpisov, a vhodných opatrení na kontrolu a ochranu údajov, ktoré zabránia akémukoľvek neprimeranému zberu údajov o obetiach a zdieľaniu údajov o obetiach so štátmi uplatňujúcimi represie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 523
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. žiada finančné regulačné orgány EÚ, aby uznali, že rámec boja proti praniu špinavých peňazí/financovaniu terorizmu (AML/CFT) a rámce kybernetickej bezpečnosti Finančnej akčnej skupiny sa môžu využívať ako zbraň; vyzýva preto na	30. žiada finančné regulačné orgány EÚ, aby uznali, že rámec boja proti praniu špinavých peňazí/financovaniu terorizmu (AML/CFT) a rámce kybernetickej bezpečnosti Finančnej akčnej skupiny sa môžu využívať ako zbraň***, napríklad***

zavedenie záruk a mechanizmov nápravy;	***zmrazením účtov kritikov alebo občianskej spoločnosti***; vyzýva preto na zavedenie záruk a mechanizmov nápravy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 524
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 30

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
30. žiada finančné regulačné orgány EÚ, aby uznali, že rámec boja proti praniu špinavých peňazí/financovaniu terorizmu (AML/CFT) a rámce kybernetickej bezpečnosti Finančnej akčnej skupiny sa môžu využívať ako zbraň; vyzýva preto na zavedenie záruk a mechanizmov nápravy;	30. žiada finančné regulačné orgány EÚ, aby uznali, že rámec boja proti praniu špinavých peňazí/financovaniu terorizmu (AML/CFT) a rámce kybernetickej bezpečnosti Finančnej akčnej skupiny sa môžu využívať ***aktérmi zapojenými do nadnárodnej represie*** ako zbraň; vyzýva preto na zavedenie záruk a mechanizmov nápravy;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 525
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 30 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30a. vyzýva banky, aby prijali požiadavky na overovanie pred zmrazením s cieľom odhaliť zneužívanie pred uplatnením obmedzení, zabezpečili zaručený prístup k základným bankovým službám počas prebiehajúcich revízií a usmernili finančné spravodajské jednotky, aby identifikovali a analyzovali finančné modely súvisiace s nadnárodnou represiou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 526
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 30 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	30b. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaviedli mechanizmy zabezpečujúce zaručený prístup k základným bankovým službám pre jednotlivcov, ktorí sú dôveryhodne ohrození nadnárodnou represiou, a núdzové mechanizmy finančnej kontinuity alebo likvidity v prípadoch, keď represie vedú k náhlemu zmrazeniu aktív;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 527
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. vyzýva orgány presadzovania práva ***a*** súdne orgány, aby ***spolupracovali s finančnými regulačnými orgánmi*** na predchádzaní ***takémuto*** zneužívaniu a jeho riešení;	31. vyzýva orgány presadzovania práva***,*** súdne orgány ***a finančné regulačné orgány členských štátov,*** aby ***posilnili spoluprácu*** na predchádzaní zneužívaniu ***zákonných finančných systémov a cestovných databáz na uľahčenie nadnárodnej represie*** a jeho riešení; ***ďalej vyzýva členské štáty, aby zaviedli mechanizmy, na základe ktorých by ako podmienku súhlasu s akoukoľvek ďalšou žiadosťou o spoluprácu zo strany štátu uplatňujúceho represie alebo jeho zástupných aktérov, štát uplatňujúci represie alebo jeho zástupní aktéri niesli***

finančnú zodpovednosť za škody spôsobené obetiam a za náklady, ktoré vznikli hostiteľskému štátu, pričom by sa zabezpečilo, že takéto odškodnenie nebude čerpať z finančných prostriedkov alebo programov EÚ; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili špecializovanú odbornú prípravu orgánov presadzovania práva, súdnych orgánov, finančných orgánov a orgánov v oblasti kybernetickej bezpečnosti v oblasti identifikácie finančných modelov súvisiacich s nadnárodnou represiou vrátane zneužívania nástrojov Finančnej akčnej skupiny, Interpolu a cestovných databáz;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 528
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. vyzýva orgány presadzovania práva a súdne orgány, aby spolupracovali s finančnými regulačnými orgánmi ***na predchádzaní takémuto*** zneužívaniu a ***jeho riešení***;	31. vyzýva orgány presadzovania práva a súdne orgány ***členských štátov***, aby spolupracovali s finančnými regulačnými orgánmi ***s cieľom pomôcť predchádzať*** zneužívaniu ***finančných systémov a databáz cestovných údajov používaných na uľahčenie nadnárodnej represie*** a ***riešiť ho; ďalej vyzýva členské štáty, aby zaviedli účinné mechanizmy odškodnenia, na základe ktorých by štát uplatňujúci represie alebo jeho zástupní aktéri niesli finančnú zodpovednosť za škody spôsobené obetiam a za náklady, ktoré vznikli hostiteľskému štátu, a aby zabezpečili, že takéto odškodnenie nebude závisieť od finančných prostriedkov alebo programov EÚ ani ich nevyčerpá***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 529
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 31

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
31. vyzýva orgány presadzovania práva a súdne orgány, aby spolupracovali s finančnými regulačnými orgánmi na predchádzaní takémuto zneužívaniu a jeho riešení;	31. vyzýva orgány presadzovania práva a súdne orgány, aby spolupracovali s finančnými regulačnými orgánmi na predchádzaní takémuto zneužívaniu a jeho riešení; ***vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že ich vnútroštátne finančné regulačné orgány budú mať mandát na zdieľanie údajov, ktoré majú k dispozícii, s orgánmi presadzovania práva a súdnymi orgánmi;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 530
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. odsudzuje nové formy nadnárodnej represie, ktoré Lukašenkov režim využíva z politických dôvodov[1a] a ktoré zahŕňajú konfiškáciu majetku ako nástroj rozsiahlych represií; pripomína, že od roku 2023 sa všetky transakcie s nehnuteľnosťami vrátane predaja a darovania môžu vykonávať len na území Bieloruska; zdôrazňuje, že od septembra 2023 nemôžu bieloruskí občania vykonávať notárske úkony v zahraničí, čo emigrantom bráni spravovať svoj majetok alebo splnomocňovať príbuzných, aby konali v ich mene, čím sa uľahčuje konfiškácia a predaj bytov a iného majetku zo strany štátu;

[1a] Článok 361 ods. 1 bieloruského trestného zákonníka (Založenie extrémistickej skupiny a účasť v nej) a článok 369 ods. 1 (Diskreditácia Bieloruskej republiky)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 531
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. nabáda členské štáty, aby poskytli finančným inštitúciám usmernenia a zaviedli účinné vnútroštátne mechanizmy podávania sťažností a dohľadu s cieľom obmedziť prípady nadmerného dodržiavania predpisov, plošného znižovania rizika a odrezania finančných inštitúcií od celých kategórií klientov v situáciách, keď boli dotknuté osoby zámerne a bezdôvodne zaradené na zoznamy „teroristov“ alebo „extrémistov“ autoritárskymi krajinami pôvodu, ktoré preukázateľne používajú nadnárodnú represiu, ako napríklad Bielorusko;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 532
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. vyzýva členské štáty, aby poskytli finančným inštitúciám usmernenia a

zaviedli účinný vnútroštátny mechanizmus podávania sťažností a preskúmania s cieľom zmierniť nadmerné dodržiavanie predpisov, plošné znižovanie rizika alebo odpojenie celých skupín klientov zo strany finančných inštitúcií v prípade, že ich domovský štát zaradí jednotlivcov na zoznamy „teroristov“ alebo „extrémistov“ alebo ak medzivládne organizácie zaradia štát ich pôvodu na čiernu listinu štátov s vysokým rizikom prania špinavých peňazí a financovania terorizmu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 533
Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Petras Auštrevičius, Marjan Šarec, Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 31 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	31a. odsudzuje azerbajdžanské orgány za ďalšie rozširovanie svojej nadnárodnej represívnej kampane vrátane intenzívnejšieho zneužívania vydávacích a bezpečnostných mechanizmov proti kritikom vlády v exile, novinárom, blogerom, výskumným pracovníkom a aktivistom a za rastúci počet politicky motivovaných odsúdení v neprítomnosti na základe vykonštruovaných obvinení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 534
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Podnadpis 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Zneužívanie azylových a migračných systémov	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 535
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Podnadpis 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Zneužívanie azylových a migračných systémov	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 536
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Podnadpis 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Zneužívanie azylových a migračných ***systémov***	***Ochrana*** azylových a migračných ***služieb pred zneužívaním páchateľmi nadnárodnej represie***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 537
Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Podnadpis 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

Zneužívanie azylových a ***migračných systémov***	***Azylové*** a ***migračné systémy***

Or. el

Pozmeňujúci návrh 538
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 539
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 540
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 541
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku;	32. vyzýva členské štáty, aby ***preskúmali a*** aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú ***riadne*** identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku***, a to aj v situáciách kolektívneho zameriavania alebo zameriavania na základe vzorcov správania, s cieľom znížiť neprimeranú dôkaznú záťaž a zabezpečiť účinné výsledky ochrany; vyzýva na zavedenie posilnených procesných záruk vrátane povinného odkladného účinku odvolania pre každú osobu žiadajúcu o medzinárodnú ochranu na základe uplatňovania nadnárodnej represie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 542
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku;	32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku; ***pripomína, že diaspóry sa často využívajú ako nástroj na vykonávanie nadnárodnej represie; trvá na tom, že je potrebné posilniť identifikáciu osôb v diaspóre, ktoré by mohli byť zapojené do opatrení nadnárodnej represie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 543
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali ***svoje*** usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku;	32. vyzýva členské štáty, aby ***preskúmali a*** usmernenia pre azylové a migračné orgány s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú ***riadne*** identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku***, a to aj v situáciách kolektívneho zameriavania alebo zameriavania na základe vzorcov správania, s cieľom znížiť neprimeranú dôkaznú záťaž a zabezpečiť účinné výsledky ochrany***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 544
Geadis Geadi
v mene skupiny ECR

Návrh uznesenia
Odsek 32

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány ***s cieľom zabezpečiť, že žiadatelia patriaci do skupín, na ktoré sa nadnárodné represie bežne zameriavajú, budú identifikovaní ako osoby, ktoré čelia zvýšenému riziku***;	32. vyzýva členské štáty, aby aktualizovali svoje usmernenia pre azylové a migračné orgány***, a to aj na základe nedávneho schválenia zoznamu bezpečných tretích krajín a bezpečných krajín pôvodu Európskym parlamentom***;

Or. el

Pozmeňujúci návrh 545
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 32 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	32a. odsudzuje používanie kontrol mobility zo strany štátov uplatňujúcich represie, vrátane odoberania pasov, odopierania konzulárnych služieb a iných obmedzení pohybu; vyzýva členské štáty a Komisiu, aby riešili z toho vyplývajúce riziká v rámci svojej vlastnej zodpovednosti, a to aj prostredníctvom vízovej politiky, postupov preverovania a záruk ochrany údajov v konzulárnych a administratívnych postupoch, aby sa zabránilo zastrašovaniu alebo sledovaniu dotknutých osôb alebo nátlaku na ne; poznamenáva, že neplatnosť alebo zrušenie dokladov v dôsledku represívnych postupov by nemali mať vplyv na ochranné postavenie obetí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 546
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 32 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	32a. vyzýva členské štáty, aby vykonávali právne predpisy EÚ takým spôsobom, aby chránili osoby, ktoré sú terčom nadnárodnej represie a ktoré hľadajú útočisko a azyl pred autoritárskymi režimami, a aby im zabezpečili účinnú ochranu vrátane rýchleho vydávania humanitárnych víz v naliehavých prípadoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 547
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 33

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
33. žiada členské štáty, aby uznali, že odopretie konzulárnych služieb je formou nadnárodnej represie, a aby zabezpečili, že obete a ich deti budú mať prístup k alternatívnej občianskej dokumentácii;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 548
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 33

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
33. žiada členské štáty, aby uznali***, že*** odopretie konzulárnych služieb ***je formou*** nadnárodnej represie***,*** a ***aby*** zabezpečili***, že obete*** a ich ***deti budú mať*'** prístup k alternatívnej občianskej dokumentácii;	33. žiada členské štáty, aby uznali odopretie konzulárnych služieb ***ako formu*** nadnárodnej represie a zabezpečili ***obetiam*** a ich ***deťom*** prístup k alternatívnej občianskej dokumentácii***, registráciu právnej totožnosti a postupy určovania štátnej príslušnosti v súlade s medzinárodnými normami o predchádzaní strate štátnej príslušnosti a najlepšom záujme dieťaťa***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 549
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 33

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
33. žiada členské štáty, aby uznali, že odopretie konzulárnych služieb je formou nadnárodnej represie, a aby zabezpečili, že obete a ich deti budú mať prístup k alternatívnej občianskej dokumentácii;	33. žiada členské štáty, aby uznali, že odopretie konzulárnych služieb je formou nadnárodnej represie, a aby zabezpečili, že obete a ich deti budú mať prístup k alternatívnej občianskej dokumentácii; ***v tejto súvislosti zdôrazňuje, že Lukašenkov režim v Bielorusku zneužíva uplynutie platnosti mnohých bieloruských pasov na to, aby prinútil diaspóru vrátiť sa do krajiny;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 550
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 33

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
33. žiada členské štáty, aby ***uznali, že odopretie konzulárnych služieb je formou nadnárodnej represie, a aby zabezpečili, že obete*** a ich ***deti*** budú ***mať prístup k alternatívnej občianskej dokumentácii***;	33. žiada členské štáty, aby ***obetiam*** a ich ***deťom pomohli získať alternatívnu občiansku dokumentáciu v prípade, že im*** budú ***konzulárne služby odopreté***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 551
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 33 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	33a. vyzýva Komisiu, aby vydala oficiálne usmernenia o boji proti konzulárnemu nátlaku a zabezpečila, aby osoby, ktoré sú terčom nadnárodnej represie, nemuseli navštevovať veľvyslanectvá alebo konzuláty svojich štátov v zahraničí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 552
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 33 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	33b. vyzýva členské štáty a ostatné krajiny schengenského priestoru, aby dôsledne a pružne uplatňovali vízový kódex a príručku EÚ s cieľom riešiť potreby ochrany osôb, ktoré sú terčom nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 553
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 34

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 554
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 34

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií ***pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú,*** a posilniť odstrašovanie;	34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií a posilniť odstrašovanie***, a to aj prostredníctvom účinného vyšetrovania a stíhania páchateľov a podporovateľov; vyzýva členské štáty, aby zaviedli jasnú právnu zodpovednosť pre jednotlivcov a subjekty – vrátane právnikov, spravodajských aktérov, sprostredkovateľov a súkromných agentov a podnikových subjektov vrátane poskytovateľov technológií, spoločností poskytujúcich sledovací softvér, digitálnych platforiem, finančných inštitúcií a iných obchodných podnikov – ktorí vedome uľahčujú nadnárodné represie v mene cudzích štátov alebo z nich profitujú; vyzýva ďalej na účinné vykonávanie povinností náležitej starostlivosti v oblasti ľudských práv zo strany podnikov, a to aj podľa***

smernice (EÚ) 2024/1760, s cieľom predchádzať škodám súvisiacim s nadnárodnou represiou v rámci hodnotových reťazcov, ako aj ich identifikovať, zmierňovať a napravovať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 555
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 34

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií ***pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú,*** a posilniť odstrašovanie;	34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií a posilniť odstrašovanie***, a to aj prostredníctvom účinného vyšetrovania a stíhania páchateľov a podporovateľov; vyzýva členské štáty, aby zaviedli jasnú právnu zodpovednosť pre jednotlivcov a subjekty – vrátane právnikov, spravodajských aktérov, sprostredkovateľov a súkromných agentov – ktorí vedome napomáhajú nadnárodným represiám v mene cudzích štátov alebo z nich profitujú***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 556
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 34

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie;	34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie***, a to aj zverejňovaním***

prípadov nadnárodnej represie a cielenými sankciami voči páchateľom a subjektom, ktoré nadnárodnú represiu umožňujú, ako aj snahou o zabezpečenie právnej zodpovednosti;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 557
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 34

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie;	34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie***, a to aj prostredníctvom sankcií EÚ; vyzýva Európsku komisiu a ESVČ, aby pravidelne menovali páchateľov nadnárodnej represie s cieľom zvýšiť informovanosť v celej EÚ aj mimo nej a vystavovali ich hanbe***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 558
Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 34

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie;	34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie***, a to aj prostredníctvom uplatňovania sankcií***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 559
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 34

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie;	34. zdôrazňuje, že je potrebné zvýšiť náklady nadnárodných represií pre krajiny, ktoré sa do nich zapájajú, a posilniť odstrašovanie ***alebo uplatniť proti nim sankcie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 560
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Návrh uznesenia
Odsek 34 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	34a. vyzýva EÚ a členské štáty, aby vypracovali zoznam štátov uplatňujúcich represie, ktoré systematicky zneužívajú mechanizmy medzinárodnej spolupráce založené na dôvere, neposkytujú spoľahlivé údaje a nerešpektujú medzinárodné právo; vyzýva EÚ a členské štáty, aby na základe dostatočných dôkazov zvážili uloženie varovných opatrení voči týmto štátom, ako napríklad neuznanie, nevykonanie alebo neposkytnutie procesnej pomoci vrátane vzájomnej právnej pomoci, s cieľom predísť ujme obetí nadnárodnej represie; vyzýva budúce predsedníctva Rady, aby nadnárodnú represiu ako hrozbu pre EÚ a národnú bezpečnosť zaradili medzi priority agendy EÚ, podporovali výmenu najlepších postupov medzi členskými štátmi a usilovali sa o vypracovanie oznámenia Rady, v ktorom sa stanoví jednotný prístup EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 561
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 34 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	34a. odsudzuje sankcie USA proti osobitnej spravodajkyni OSN Francesce Albaneseovej, občianke EÚ, a proti európskym úradníkom MTS, ako je francúzsky sudca Nicolas Guillou, ako formu nadnárodnej represie prostredníctvom finančného nátlaku; vyzýva podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku a Komisiu, aby čelili extrateritoriálnym sankciám USA zameraným proti občanom EÚ a obhajcom ľudských práv vrátane obhajcov v MTS, aby posilnili ochranu oznamovateľov a napadli takéto opatrenia na príslušných fórach WTO a OSN;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 562
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 34 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	34a. vyzýva na systematické využívanie globálneho sankčného režimu EÚ v oblasti ľudských práv (Magnitského akt EÚ) proti páchateľom nadnárodnej represie, ak je to vhodné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 563
Pernando Barrena Arza

Návrh uznesenia
Odsek 34 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	34b. vyjadruje znepokojenie nad rastúcim celosvetovým trendom označovať nenásilný politický nesúhlas, solidárne hnutia, investigatívnu žurnalistiku alebo obhajobu ľudských práv za „terorizmus“ alebo „extrémizmus“ s cieľom odôvodniť reštriktívne opatrenia; zdôrazňuje, že takéto praktiky môžu mať cezhraničné ochromujúce účinky a prispievať k prostrediu podporujúcemu nadnárodnú represiu; vyzýva EÚ, aby aktívne monitorovala a spochybňovala zneužívanie označovania za terorizmus v prípadoch, keď hrozí riziko uľahčenia nadnárodnej represie alebo oslabenia občianskeho priestoru;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 564
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 34 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	34b. vyzýva vysokú predstaviteľku/podpredsedníčku Komisie a členské štáty, aby do globálneho sankčného režimu EÚ v oblasti ľudských práv zahrnuli nadnárodné represie ako kategóriu podliehajúcu sankciám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 565
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 35

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
35. vyzýva členské štáty, aby posilnili opatrenia v oblasti prevencie a zodpovednosti vrátane preverovania diplomatov, tlmočníkov a ďalších príslušných aktérov, pokiaľ ide o zapojenie do nadnárodných represií;	35. vyzýva členské štáty, aby posilnili opatrenia v oblasti prevencie a zodpovednosti vrátane preverovania diplomatov, tlmočníkov a ďalších príslušných aktérov, pokiaľ ide o zapojenie do nadnárodných represií ***pred udelením akreditácie, a aby voči osobám zodpovedným za takéto činy zaviedli primerané opatrenia vrátane vyhostenia, zákazu vstupu alebo pozastavenia akreditácie; ďalej vyzýva členské štáty, aby sa podelili o príslušné informácie s partnerskými krajinami s cieľom zabrániť opätovnej akreditácii alebo pokračujúcemu zneužívaniu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 566
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Návrh uznesenia
Odsek 35

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
35. vyzýva členské štáty, aby posilnili opatrenia v oblasti prevencie a zodpovednosti vrátane preverovania diplomatov, tlmočníkov a ďalších príslušných aktérov, pokiaľ ide o zapojenie do nadnárodných represií;	35. vyzýva členské štáty, aby posilnili opatrenia v oblasti prevencie a zodpovednosti vrátane preverovania diplomatov, ***úradných zamestnancov zúčastnených krajín,*** tlmočníkov***, zástupcov lobistov*** a ďalších príslušných aktérov, pokiaľ ide o zapojenie do nadnárodných represií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 567
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 35

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
35. ***vyzýva členské štáty, aby posilnili opatrenia*** v oblasti prevencie a zodpovednosti ***vrátane preverovania diplomatov, tlmočníkov a ďalších príslušných aktérov, pokiaľ ide o zapojenie do*** nadnárodných represií;	35. ***zdôrazňuje význam posilnenia opatrení*** v oblasti prevencie a zodpovednosti ***s cieľom riešiť problém*** nadnárodných represií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 568
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 35 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35a. vyjadruje svoju podporu predbežnému vyšetrovaniu situácie v Litovskej republike/Bieloruskej republike, ktoré vykonáva Úrad prokurátora Medzinárodného trestného súdu (ICC-01/24-1), a nabáda k bezodkladnému prijatiu rozhodnutia o začatí vyšetrovania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 569
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 35 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

35a. vyzýva členské štáty, aby vo svojich právnych rámcoch zabezpečili, že zasahovanie do výkonu práv podľa Európskeho dohovoru o ľudských právach v mene cudzej moci bude zakázané a že bude predstavovať priťažujúcu okolnosť pri ukladaní trestov za existujúce trestné činy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 570
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 35 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35b. vyzýva Radu, aby preskúmala možnosť identifikovať nadnárodnú represiu ako závažný trestný čin s cezhraničným rozmerom v súlade s článkom 83 ZFEÚ s cieľom stanoviť spoločné pravidlá EÚ o vymedzeniach pojmov a sankciách, ak je to vhodné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 571
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Návrh uznesenia
Odsek 35 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35b. vyzýva orgány presadzovania práva a súdne orgány, aby vyšetrovali a stíhali nadnárodnú represiu, ktoré sú zločinmi proti ľudskosti podľa Rímskeho štatútu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 572
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 35 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35c. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby v spolupráci s členskými štátmi začlenili riziká nadnárodnej represie do cestovných informácií a konzulárnych pokynov EÚ, a to aj prostredníctvom cielených cestovných odporúčaní pre krajiny, v ktorých existujú dôveryhodné dôkazy o zapojení štátnych orgánov alebo zástupných aktérov do nadnárodnej represie, s osobitnými pokynmi pre diaspóry, novinárov, obhajcov ľudských práv, aktivistov a ich darcov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 573
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 35 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	35d. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby zabezpečili, že osoby a subjekty zapojené do nadnárodnej represie budú systematicky posudzované na účely zaradenia do zoznamu v rámci globálneho sankčného režimu EÚ v oblasti ľudských práv a aby výslovne zahrnuli nadnárodnú represiu ako dôvod na zaradenie do pripravovaného sankčného režimu EÚ v oblasti nadnárodnej organizovanej trestnej činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 574
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 36

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
36. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zvýšili investície do forenzných, finančných a digitálnych vyšetrovaní ***nadnárodných represií***;	36. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zvýšili investície do forenzných, finančných a digitálnych vyšetrovaní ***súvisiacich s nadnárodnými represiami s cieľom identifikovať, priradiť a zdokumentovať nadnárodné represie a podporovať súdne konania začaté obeťami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 575
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 36

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
36. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***zvýšili investície do forenzných, finančných a digitálnych vyšetrovaní*** nadnárodných represií;	36. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***uprednostnili a posilnili forenzné, finančné a digitálne vyšetrovacie kapacity na riešenie*** nadnárodných represií ***a zabezpečili účinné a efektívne využívanie zdrojov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 576
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia

Odsek 36

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
36. ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zvýšili investície do*** forenzných, finančných a digitálnych vyšetrovaní nadnárodných represií;	36. ***zdôrazňuje význam*** forenzných, finančných a digitálnych vyšetrovaní nadnárodných represií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 577
Helmut Brandstätter

Návrh uznesenia
Odsek 36 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	36a. vyzýva členské štáty, aby pri vydávaní víz alebo povoľovaní prekračovania hraníc EÚ zaviedli dôkladnejšie kontroly osôb, ktoré sú pravdepodobne spojené s praktikami nadnárodnej represie tretích krajín alebo ich zástupných aktérov; zdôrazňuje, že takéto praktiky by nemali viesť k predsudkom voči osobám len na základe ich štátnej príslušnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 578
Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 36 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	36a. vyjadruje potrebu uznať riziká, ktoré predstavuje infiltrácia nadnárodnej represie medzi demokratické opozičné skupiny v zahraničí, a prijať koordinované, kolektívne opatrenia na

predchádzanie takýmto aktivitám a boj proti nim;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 579
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 36 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	36a. uznáva úlohu exilových novinárov ako kľúčových spojencov v boji proti autoritárskej propagande a zahraničnej manipulácii s informáciami a zahraničnému zasahovaniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 580
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 36 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	36b. vyzýva členské štáty, aby uprednostnili vyšetrovanie a likvidáciu sietí nadnárodnej represie vrátane zástupných aktérov a prepojení na organizovanú trestnú činnosť prostredníctvom posilnenej koordinácie medzi bezpečnostnými, súdnymi a finančnými orgánmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 581

Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 36 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	36c. žiada, aby sa tieto opatrenia uplatňovali interne aj externe a aby sa vzťahovali aj na prípady, keď sú páchatelia nadnárodnej represie spojení s členskými štátmi EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 582
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Podnadpis 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Zaistenie pozície svetového lídra pre ***EÚ*** v boji proti nadnárodným represiám	Zaistenie pozície svetového lídra pre ***Európsku úniu*** v boji proti nadnárodným represiám

Or. en

Pozmeňujúci návrh 583
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Podnadpis 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Zaistenie pozície svetového lídra pre EÚ ***v boji proti nadnárodným represiám***	EÚ ***ako významný cieľ nadnárodnej represie a potreba systémových protiopatrení***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 584
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Podnadpis 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	so znepokojením berie na vedomie rastúci globálny rozsah nadnárodnej represie, ktorý je spôsobený rastúcou beztrestnosťou autoritárskych opatrení v zahraničí, zneužívaním nových technológií a rozširujúcimi sa migračnými tokmi; zdôrazňuje, že tieto trendy sa pravdepodobne zintenzívnia v dôsledku erózie medzinárodných noriem a rýchlych technologických zmien, ktoré zároveň znižujú náklady na vykonávanie takýchto opatrení; vyzýva Európsku úniu, aby uznala otázku nadnárodnej represie ako dlhodobú prioritu v oblasti bezpečnosti a ľudských práv a posilnila záruky na ochranu jednotlivcov na svojom území;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 585
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Podnadpis 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	vyzýva Európsku úniu, aby do svojich inštitucionálnych štruktúr začlenila špecializované nástroje na boj proti ruskej nadnárodnej represii vrátane sofistikovaných mechanizmov vplyvu a nátlaku, ktoré fungujú prostredníctvom štátom prepojených kultúrnych a náboženských sietí vrátane sietí spojených s ruskou pravoslávnou cirkvou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 586
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Podnadpis 13 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	so znepokojením konštatuje, že Rusko čoraz častejšie využíva zločinecké siete ako zástupných aktérov pri nadnárodných represiách zameraných na exilových disidentov; zdôrazňuje, že tento posun k metódam, ktoré sa dajú poprieť, komplikuje odhaľovanie a zodpovednosť; vyzýva Európsku úniu, aby posilnila koordináciu medzi kontrarozviedkou a reakciami na organizovanú trestnú činnosť s cieľom riešiť štátom podporované represie vykonávané prostredníctvom sprostredkovateľov z radov zločincov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 587
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Podnadpis 13 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	vyzýva Európsku úniu, aby uznala útoky na náboženské subjekty ako formu politickej represie a aby zabezpečila primerané monitorovanie a ochranu dotknutých jednotlivcov a komunít.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 588
Cristian Terheş

Návrh uznesenia
Podnadpis 13 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	konštatuje, že iránske orgány môžu podniknúť kroky proti jednotlivcom, ktorí prestúpili na kresťanstvo v zahraničí, keď sa o takýchto aktivitách dozvedia, a to aj prostredníctvom vypočúvania, zadržania alebo obvinení z porušovania národnej bezpečnosti; ďalej berie na vedomie správy o nátlaku vyvíjanom prostredníctvom vypočúvania alebo obťažovania rodinných príslušníkov v Iráne; vyzýva Európsku úniu, aby uznala riziká, ktorým čelia kresťanskí konvertiti a ich rodiny v kontexte nadnárodných represií, a aby zabezpečila primerané ochranné opatrenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 589
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 37

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
37. žiada Komisiu a ESVČ, aby systematicky začleňovali boj proti nadnárodným represiám do vonkajšej činnosti EÚ;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 590
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 37

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
37. žiada Komisiu a ESVČ, aby systematicky začleňovali boj proti nadnárodným represiám do vonkajšej činnosti EÚ;	37. žiada Komisiu a ESVČ, aby systematicky začleňovali boj proti nadnárodným represiám do vonkajšej činnosti EÚ ***vrátane politických dialógov a dialógov o ľudských právach, spolupráce s tretími krajinami a kandidátskymi krajinami a verejnej diplomacie a aby verejne upozorňovali na obavy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 591
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 37

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
37. žiada Komisiu a ESVČ, aby ***systematicky začleňovali boj proti nadnárodným represiám do vonkajšej činnosti EÚ***;	37. žiada Komisiu a ESVČ, aby ***v rámci právomocí zverených zmluvami a bez toho, aby boli dotknuté výsady členských štátov, podporovali členské štáty na ich žiadosť pri riešení nadnárodnej represie na príslušných medzinárodných fórach***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 592
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 37

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
37. žiada Komisiu a ESVČ, aby ***systematicky začleňovali*** boj proti nadnárodným represiám do vonkajšej	37. žiada Komisiu a ESVČ, aby ***začlenili*** boj proti nadnárodným represiám do vonkajšej činnosti EÚ***, diplomatickej***

činnosti EÚ;	***angažovanosti a dialógov o ľudských právach s tretími krajinami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 593
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 37 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37a. so znepokojením konštatuje, že fenomén nadnárodnej represie je v Európe výraznejší ako v iných častiach sveta, čo dokazuje, ako zraniteľný je politický a právny priestor Európy voči aktivitám autoritárskych štátov zameraným na osoby, ktoré našli útočisko v Európe; poukazuje na výrazný kontrast medzi reakciou niektorých členských štátov a európskych inštitúcií a opatreniami prijatými v USA, kde orgány aktívnejšie a rozhodnejšie reagujú na prípady nadnárodnej represie, najmä tie, ktoré súvisia s aktivitami Čínskej ľudovej republiky, pričom vykonávajú vyšetrovanie, vedú trestné konania proti osobám zapojeným do nezákonných aktivít v mene zahraničných vlád a prijímajú legislatívne a operatívne opatrenia na ochranu ľudí v diaspóre a na boj proti sieťam vplyvu pôsobiacim v krajine;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 594
Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 37 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37a. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby sa zapojili do spolupráce v oblasti boja proti nadnárodným represiám s inými medzivládnymi organizáciami vrátane OSN, Rady Európy a OBSE a aby pri zvažovaní svojho zapojenia a iniciatív v rámci medzinárodných orgánov zohľadňovali systematické praktiky nadnárodnej represie zo strany štátov, ktoré ich páchajú;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 595
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 37 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37a. žiada o zriadenie mechanizmu pravidelného preskúmania, ktorý by posudzoval, či politiky, diplomatické postupy alebo regulačné opatrenia EÚ nemôžu neúmyselne prispievať k formám nadnárodného tlaku, ktorý by ovplyvňoval jednotlivcov alebo organizácie mimo Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 596
Miriam Lexmann

Návrh uznesenia
Odsek 37 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37a. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby pravidelne upozorňovali úradníkov z krajín uplatňujúcich represie, na prípady

súvisiace s nadnárodnou represiou a žiadali ukončenie takýchto praktík;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 597
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 37 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37a. vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby pravidelne upozorňovali úradníkov z krajín uplatňujúcich represie, na prípady súvisiace s nadnárodnou represiou a žiadali ukončenie takýchto praktík;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 598
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 37 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37a. vyzýva členské štáty, aby v dvojstranných vzťahoch so štátmi uplatňujúcimi represie upozorňovali na prípady nadnárodnej represie vrátane nátlaku v zastúpení a represie založenej na rodine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 599
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 37 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37b. vyzýva ESVČ, aby nadnárodné represie výslovne zahrnula do mandátu osobitného zástupcu EÚ pre ľudské práva a zabezpečila, aby sa ňou zaoberali správy EÚ o ľudských právach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 600
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 37 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37c. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby posilnili strategickú komunikáciu o nadnárodnej represii, výslovne ju uznali za globálnu hrozbu, dôrazne odsúdili páchateľov a signalizovali podporu EÚ jednotlivcom, na ktorých je zameraná;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 601
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 37 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37d. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby do medzinárodných dohôd, hodnotení ľudských práv a rámcov spolupráce zahrnuli podmienenosť v oblasti nadnárodnej represie vrátane možnosti

pozastavenia v prípade, že existujú dôveryhodné dôkazy o nadnárodnej represii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 602
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 37 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37e. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby obmedzili alebo pozastavili finančnú pomoc a podporu krajinám, ktoré sa dopúšťajú represívnych činov v Únii, ako aj obchod so zbraňami s týmito krajinami, a aby pri príprave dohôd o financovaní, spolupráci a partnerstve s tretími krajinami systematicky zvažovali riziká nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 603
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 37 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	37f. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby aktívne spolupracovali s krajinami, v ktorých sa nadnárodná represia často vyskytuje, a zároveň uznali, že niektoré hostiteľské štáty môžu byť samy páchateľmi, a aby túto dvojitú realitu zohľadnili v hodnoteniach rizika a stratégiách zapojenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 604
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 38

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
38. vyzýva Komisiu, aby zahrnula nadnárodnú represiu ako kategóriu do svojich správ o právnom štáte a rozširovaní;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 605
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 38

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
38. vyzýva Komisiu, aby zahrnula nadnárodnú represiu ako kategóriu do svojich správ o právnom štáte a rozširovaní;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 606
Michał Kobosko

Návrh uznesenia
Odsek 38

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
38. vyzýva Komisiu, aby ***zahrnula*** nadnárodnú represiu ako kategóriu do svojich správ o právnom štáte a	38. vyzýva Komisiu ***a členské štáty***, aby ***zahrnuli*** nadnárodnú represiu ako kategóriu do svojich správ o právnom štáte

rozširovaní;	a rozširovaní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 607
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 38

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
38. vyzýva Komisiu, aby zahrnula nadnárodnú represiu ako kategóriu do ***svojich správ*** o právnom štáte a rozširovaní;	38. vyzýva Komisiu, aby zahrnula nadnárodnú represiu ako kategóriu do ***svojej správy*** o právnom štáte a ***správ o*** rozširovaní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 608
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 39

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
39. žiada Komisiu, aby pri vykonávaní Európskeho štítu na obranu demokracie stanovila nadnárodné represie za prioritu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 609
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 39

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
39. žiada Komisiu, aby pri vykonávaní	***vypúšťa sa***

Európskeho štítu na obranu demokracie stanovila nadnárodné represie za prioritu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 610
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 39

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
39. ***žiada Komisiu, aby pri vykonávaní Európskeho štítu*** na obranu demokracie ***stanovila nadnárodné represie za prioritu***;	39. ***odsudzuje „Európsky štít*** na obranu demokracie***“ ako nástroj centralizácie, úniku právomocí a politického prispôsobovania sa; zdôrazňuje, že boj proti nadnárodnej represii sa nesmie využívať na ospravedlnenie monitorovania na úrovni Únie, centralizovaného zberu údajov alebo faktickej kontroly zákonnej verejnej diskusie, a to aj prostredníctvom rámcov riadenia platforiem; pripomína, že národná bezpečnosť zostáva vo výlučnej zodpovednosti každého členského štátu a že činnosť Únie musí byť v súlade so zásadami zverenia právomocí, subsidiarity a proporcionality***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 611
Claudiu-Richard Târziu

Návrh uznesenia
Odsek 39

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
39. ***žiada Komisiu***, aby ***pri vykonávaní Európskeho štítu na obranu demokracie*** stanovila ***nadnárodné represie*** za prioritu;	39. ***zdôrazňuje, že je potrebné***, aby ***EÚ*** stanovila ***boj proti nadnárodným represiám*** za prioritu ***a zároveň zabezpečila úplné dodržiavanie základných slobôd a práva na slobodu***

prejavu bez toho, aby sa uchýlila k centralizovaným mechanizmom, ktoré by mohli tieto práva obmedziť';

Or. ro

Pozmeňujúci návrh 612
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 39

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
39. žiada Komisiu, aby pri vykonávaní Európskeho štítu na obranu demokracie ***stanovila nadnárodné represie za prioritu***;	39. vyzýva Komisiu, aby ***sa nadnárodná represia stala prioritou pri vykonávaní*** Európskeho štítu na obranu demokracie***, najmä v Centre pre odolnosť demokracie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 613
Sebastian Tynkkynen

Návrh uznesenia
Odsek 39

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
39. žiada Komisiu, aby ***pri vykonávaní Európskeho štítu na obranu demokracie*** stanovila nadnárodné represie za prioritu;	39. žiada Komisiu, aby stanovila nadnárodné represie za prioritu ***v boji proti zahraničnému zasahovaniu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 614
Miriam Lexmann

Návrh uznesenia
Odsek 39 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	39a. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby prehĺbili strategickú spoluprácu s partnermi zo skupiny G7 a ďalšími podobne zmýšľajúcimi partnermi v boji proti nadnárodnej represii; trvá na vytvorení viacstranných mechanizmov na výmenu informácií a včasné varovanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 615
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 39 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	39a. vyzýva členské štáty, aby v rámci svojich vonkajších politík poskytli diplomatickú ochranu a podporu osobám, ktoré sa stali terčom nadnárodnej represie v tretích krajinách, a to aj prostredníctvom núdzových víz alebo iných ochranných opatrení prostredníctvom delegácií EÚ, ak je to vhodné;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 616
Petar Volgin

Návrh uznesenia
Odsek 40

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
40. vyzýva budúce predsedníctva Rady, aby v programe EÚ zaradili nadnárodné represie medzi priority a pracovali na jednotnom prístupe EÚ k boju proti týmto	***vypúšťa sa***

represiám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 617
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 40

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
40. vyzýva budúce predsedníctva Rady, aby ***v programe EÚ zaradili nadnárodné represie medzi priority a pracovali na jednotnom prístupe*** EÚ ***k boju proti týmto represiám***;	40. vyzýva budúce predsedníctva Rady, aby ***uľahčili dobrovoľné výmeny medzi členskými štátmi v oblasti boja proti nadnárodnej represii so zameraním na praktickú spoluprácu a najlepšie postupy bez toho, aby sa presadzoval centralizovaný „jednotný prístup*** EÚ***“, ktorý by ohrozoval subsidiaritu alebo zodpovednosť členských štátov za národnú bezpečnosť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 618
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 40

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
40. vyzýva budúce predsedníctva Rady, aby v programe EÚ zaradili nadnárodné represie medzi priority a pracovali na ***jednotnom prístupe*** EÚ k boju proti týmto represiám;	40. vyzýva budúce predsedníctva Rady, aby v programe EÚ zaradili nadnárodné represie medzi priority***, uľahčili výmenu najlepších postupov medzi členskými štátmi*** a pracovali na ***oznámení Rady, v ktorom sa stanoví jednotný prístup*** EÚ k boju proti týmto represiám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 619
Alexander Sell

Návrh uznesenia
Odsek 40

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
40. vyzýva budúce predsedníctva Rady, aby ***v programe EÚ zaradili nadnárodné represie medzi priority a pracovali na jednotnom prístupe EÚ k boju proti týmto represiám***;	40. vyzýva budúce predsedníctva Rady, aby ***podporovali dobrovoľnú koordináciu medzi členskými štátmi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 620
Tomasz Froelich

Návrh uznesenia
Odsek 40

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
40. vyzýva ***budúce predsedníctva Rady***, aby ***v programe EÚ zaradili nadnárodné represie medzi priority a pracovali na jednotnom prístupe EÚ k boju proti týmto*** represiám;	40. vyzýva ***členské štáty***, aby ***si pravidelne vymieňali informácie a spolupracovali v boji proti nadnárodným*** represiám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 621
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 40 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40a. vyzýva Komisiu, členské štáty a ESVČ, aby zabezpečili, že riziká nadnárodnej represie sa zohľadnia pri vykonávaní Paktu EÚ o migrácii a azyle,

a to aj pri určovaní „bezpečných krajín pôvodu“ a „bezpečných tretích krajín“, a aby preskúmali takéto určenia v prípadoch, keď sa krajiny podieľajú na nadnárodnej represii; vyzýva spoluzákonodarcov, aby pri prebiehajúcich rokovaniach o nariadení o návrate zohľadnili zvýšené riziko vystavenia nadnárodnej represii v kontexte návratu a readmisie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 622
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Návrh uznesenia
Odsek 40 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40a. vyzýva Komisiu a ESVČ, aby prehĺbili strategickú spoluprácu s partnermi zo skupiny G7 a ďalšími podobne zmýšľajúcimi partnermi v boji proti nadnárodnej represii; trvá na vytvorení viacstranných mechanizmov na výmenu informácií a včasné varovanie; podporuje štruktúrovanú výmenu najlepších postupov týkajúcich sa ochrany zraniteľných diaspór a legislatívnej ochrany národnej suverenity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 623
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 40 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40a. nabáda členské štáty, Komisiu a ESVČ, aby pri boji proti nadnárodnej

represii spolupracovali s inými medzinárodnými organizáciami vrátane OSN, Rady Európy a OBSE a aby pri zvažovaní svojho zapojenia a iniciatív v rámci medzinárodných organizácií zohľadňovali systémové postupy v oblasti nadnárodnej represie, ktoré používajú štáty uplatňujúce nadnárodnú represiu;

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 624
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Návrh uznesenia
Odsek 40 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40a. zdôrazňuje, že demokratickú odolnosť Európy najlepšie zabezpečí pluralizmus, silné zvrchované členské štáty a dobrovoľná spolupráca, a nie centralizované byrokratické štruktúry a univerzálne prístupy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 625
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 40 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40a. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby nadnárodnú represiu považovali za vážne zahraničné zasahovanie a bezpečnostnú hrozbu, ktorá si vyžaduje koordinovanú a strategickú európsku reakciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 626
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 40 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40b. čo najdôraznejšie odsudzuje skutočnosť, že kubánsky režim využíva lekárske brigády v snahe očistiť svoj imidž v zahraničí; zdôrazňuje, že podmienky a nátlak, ktoré sa používajú voči lekárom, nie sú len formou novodobého otroctva, ale aj formou nadnárodnej represie; naliehavo vyzýva členské štáty, aby nikdy nevyužívali tieto brigády, pretože prispievajú k porušovaniu ľudských práv; naliehavo vyzýva Komisiu a ESVČ, aby koordinovali prístup Tímu Európa v tretích krajinách, ktoré využívajú tieto lekárske brigády, s cieľom poskytnúť lekárom cielenú pomoc;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 627
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 40 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40b. víta vyhlásenie lídrov G7 o nadnárodnej represii a vyzýva Radu a Komisiu, aby ďalej posilňovali koordináciu na úrovni G7 a OSN, a to aj prostredníctvom trvalej angažovanosti v Rade OSN pre ľudské práva a podpory činnosti Úradu vysokého komisára pre ľudské práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 628
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 40 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40c. dôrazne odsudzuje zločiny spáchané Madurovým režimom, ktoré sa rovnajú zločinom proti ľudskosti; zdôrazňuje, že Madurov režim sa dopustil mnohých nadnárodných zločinov, ktoré sa rovnajú nadnárodným represiám; naliehavo vyzýva tretie krajiny, v ktorých došlo k týmto zločinom, aby tieto zločiny vyšetrili a páchateľov postavili pred súd; vyzýva Komisiu a ESVČ, aby aktívne poskytovali pomoc krajinám, ktoré hostia venezuelských disidentov, a chránili ich tak pred nadnárodnou represiou zo strany Madurovho režimu; zdôrazňuje, že napriek intervencii USA a odstráneniu Madura bol súčasný režim na vrchole rozhodovacieho procesu v súvislosti so zločinmi spáchanými za Madurovho režimu vrátane činov nadnárodnej represie; domnieva sa preto, že súčasné sankcie by sa nemali zrušiť, naopak, mal by sa vyvinúť väčší tlak na sankcionovanie osôb zodpovedných za zločiny proti ľudskosti vrátane nadnárodnej represie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 629
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 40 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

40c. vyzýva členské štáty, aby podporovali vypracovanie dohovoru Rady Európy o nadnárodnej represii, ktorý by stanovil záväzné normy v oblasti prevencie, ochrany a zodpovednosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 630
Antonio López-Istúriz White

Návrh uznesenia
Odsek 40 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40d. naliehavo vyzýva Nikaraguu, aby rešpektovala ľudskú dôstojnosť a základné slobody všetkých občanov v krajine aj mimo nej; vyzýva osobitného zástupcu Európskej únie pre ľudské práva, aby monitoroval a vyhodnotil porušovanie ľudských práv nikaragujským režimom a predložil odporúčania na prijatie opatrení; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby zvýšili politickú, finančnú a technickú podporu nezávislých médií, disidentov a iniciatív občianskej spoločnosti pôsobiacich mimo Nikaraguy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 631
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 40 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40d. je presvedčený, že pokračujúca kontrola nadnárodnej represie v Rade OSN pre ľudské práva a na iných

príslušných fórach OSN pre ľudské práva a podpora práce Úradu OSN pre ľudské práva v tejto oblasti sú kľúčové; vyzýva preto ESVČ, aby naďalej zahŕňala nadnárodnú represiu ako prioritu do svojho pôsobenia v Rade OSN pre ľudské práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 632
Hannah Neumann
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 40 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	40e. je pevne presvedčený, že EÚ by mala úzko koordinovať svoju činnosť s podobne zmýšľajúcimi spojencami vrátane Spojeného kráľovstva, Kanady a Austrálie, a to aj prostredníctvom výmeny najlepších postupov v oblasti právnych predpisov, ochrany obetí, prideľovania a sankcií voči sieťam zástupných aktérov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 633
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Návrh uznesenia
Odsek 41

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
41. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku ***a*** vládam a parlamentom členských štátov.	41. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku***,*** vládam a parlamentom členských štátov ***a Interpolu***.